

FONDS LANDSCHAFT SCHWEIZ (FLS)
FONDS SUISSE POUR LE PAYSAGE (FSP)
FONDO SVIZZERO PER IL PAESAGGIO (FSP)
FOND SVIZZER PER LA CUNTRADA (FSC)

FLS Bulletin

FSP Bollettino



64

Auf der Suche nach innovativen Projekten
En quête de projets novateurs
Alla ricerca di progetti innovativi

Innovative ANSÄTZE APPROCHES innovantes APPROCCI innovativi

FONDS LANDSCHAFT SCHWEIZ (FLS)
FONDS SUISSE POUR LE PAYSAGE (FSP)
FONDO SVIZZERO PER IL PAESAGGIO (FSP)
FOND SVIZZER PER LA CUNTRADA (FSC)

unser Anliegen → Ihre Idee?

Der Fonds Landschaft Schweiz FLS fördert seit 30 Jahren unterschiedlichste Projekte zur Erhaltung, Aufwertung und Wiederherstellung naturnaher Kulturlandschaften. Viele Massnahmen und Vorgehensweisen haben sich bewährt und können auch künftig unterstützt werden. Das etablierte Engagement wird jedoch zunehmend herausgefordert, durch Klimawandel, Biodiversitätsverlust, Zersiedlung, Schmälerung landschaftlicher Vielfalt und Qualität...
Technischer Fortschritt, Digitalisierung und wachsendes Bewusstsein für Landschaftswerte eröffnen aber auch neue Möglichkeiten. In Ergänzung seiner bisherigen Fördertätigkeit will der FLS neu gezielt innovative Ansätze zugunsten der Landschaft anregen.

WIR BIETEN: finanzielle Beiträge, fachliche Beratung und Begleitung (auch punkto Vernetzung und Kommunikation)
SIE HABEN: neuartige Projektideen, kreative Lösungsansätze oder auch erst Konzepte, die noch zu Pilotvorhaben weiterentwickelt werden müssen.

Innovativ, nachhaltig, naturnah

Der FLS sucht **innovative Ansätze** zugunsten einer nachhaltigen Entwicklung naturnaher Kulturlandschaften: **neue Vorgehensweisen, Umsetzungen, neueren des 21. Jahrhunderts.**
Was wir suchen: Es kann sich um Konzepte handeln, die erst noch zu ausführungsfähigen Projekten entwickelt werden müssen und dafür Unterstützung benötigen. Willkommen sind aber auch fertig ausgearbeitete, innovative Projektvorschläge für die Landschaftsentwicklung, die rasch umgesetzt werden können. Förderbeiträge kommen in Frage für neue Instrumente, Vorgehensweisen und Verfahren, die eine nachhaltige Landschaftsentwicklung im Sinne des FLS unterstützen könnten. Beiträge sind aber auch möglich für neuartige Massnahmen, Inhalte und Objekte. Unterstützt werden soll insbesondere auch die Entwicklung und Neuinterpretation traditioneller Kulturlandschaftselemente und weiterer Nutzungsformen.

Weitere Informationen, illustrative Beispiele, konkretes Vorgehen: www.fls-fsp.ch

Novateur, durable, pour la nature!

Le FSP recherche des **approches innovantes en faveur d'un développement durable** des paysages ruraux traditionnels: **nouvelles manières de faire, de mettre en œuvre, envisager de nouveaux paysages et usages – bref: des réponses aux défis du XXIe siècle.**
Voici ce que nous cherchons: des concepts qui doivent encore mûrir avant de déboucher sur des projets prêts à être réalisés, mais aussi des concepts nécessitant un coup de pouce de départ. En outre, nous accueillons volontiers des propositions « clé en main » de projets novateurs qui puissent être rapidement mis en route.
Des contributions d'encouragement peuvent être attribuées tant pour de nouveaux instruments, démarches ou méthodes, que pour des mesures nouvelles, contenus ou éléments qui puissent servir, dans l'esprit du FSP, au développement durable du paysage. Le FSP soutiendra notamment le redéploiement et la réinterprétation des éléments traditionnels du paysage rural et de leurs formes d'utilisation.
Pour plus d'infos, des exemples parlants et démarches concrètes: www.fls-fsp.ch

Idee im Köcher? so kommt sie zu uns:

Voranfrage ans FLS-Sekretariat → Gespräch
→ allenfalls Gesuch

une idée en tête? rapprochons-nous:

Contact avec le secrétariat FSP → Entretien
→ Demande éventuelle

un'idea nel cassetto? come procedere:

Contactare il segretariato del FSP → Colloquio
→ eventualmente inoltrare richiesta



FONDS LANDSCHAFT SCHWEIZ (FLS)
FONDS SUISSE POUR LE PAYSAGE (FSP)
FONDO SVIZZERO PER IL PAESAGGIO (FSP)
FOND SVIZZER PER LA CUNTRADA (FSC)

Thunstrasse 36 · 3005 Bern
Telefon 031 350 11 50 · info@fls-fsp.ch
www.fls-fsp.ch

Notre préoccupation → votre idée?

Le Fonds Suisse pour le Paysage FSP encourage depuis 30 ans des projets pour la sauvegarde et la gestion des paysages ruraux traditionnels. De nombreuses mesures et approches ont fait leurs preuves et seront encore soutenues à l'avenir. Mais la pratique actuelle est remise en question par le changement climatique, la perte de biodiversité, l'urbanisation ainsi que par la diminution de la variété et de la qualité des paysages.

Or, le progrès technique, la numérisation et la prise de conscience croissante des valeurs paysagères ouvrent de nouvelles perspectives. C'est pourquoi, afin de compléter ses activités classiques, le FSP entend aujourd'hui encourager des approches innovantes en faveur de nos paysages.

NOUS OFFRONS: contributions financières, conseils techniques et suivi (aussi en matière de réseautage et communication)
VOUS AVEZ: des idées de projets novateurs, des ébauches de solutions créatives ou de simples concepts qui peuvent devenir des projets pilotes.

La nostra richiesta → la vostra idea?

Da 30 anni il FSP sostiene svariati progetti di gestione, valorizzazione e ripristino dei paesaggi rurali tradizionali. Molti interventi e procedure hanno avuto successo e potranno essere sostenuti anche in futuro. Eppure il nostro impegno incontra viepiù sfide quali i cambiamenti climatici, la perdita di biodiversità, la dispersione degli insediamenti, la riduzione della diversità e qualità paesaggistica...

I progressi tecnici, la digitalizzazione e la crescente consapevolezza del valore dei paesaggi offrono anche nuove opportunità. Oltre alla sua attuale attività il FSP intende ora stimolare in modo mirato approcci innovativi a favore del paesaggio.

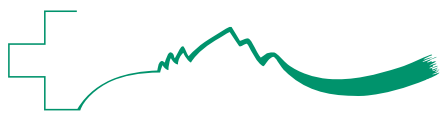
OFFRIAMO: contributi finanziari, consulenza e accompagnamento specializzati (anche per la messa in rete e la comunicazione).

CERCHIAMO: idee innovative, soluzioni creative o semplicemente bozze di progetti, che devono ancora essere elaborate in progetti pilota.

Innovativi, durevoli e per la natura!

In risposta alle sfide del XXI secolo il FSP cerca **approcci innovativi per uno sviluppo durevole dei paesaggi rurali tradizionali: nuove procedure, realizzazioni, paesaggi e forme di utilizzo.**

Siamo ad esempio alla ricerca di bozze di progetti che, per essere elaborate in progetti pronti per la realizzazione, necessitano di un sostegno. Sono però benvenute anche proposte di progetti paesaggistici innovativi, già pronti per essere realizzati in tempi brevi.
I contributi di promozione possono essere versati sia per nuovi strumenti, modalità e procedure a favore di uno sviluppo durevole del paesaggio in linea con i principi del FSP, sia per nuovi tipi di misure, contenuti e oggetti. Vengono in particolare sostenuti anche l'ulteriore sviluppo e la reinterpretazione degli elementi del paesaggio rurale tradizionale e le sue forme di gestione.
Ulteriori informazioni, esempi illustrativi, procedura concreta: www.fls-fsp.ch



FONDS LANDSCHAFT SCHWEIZ (FLS)
FONDS SUISSE POUR LE PAYSAGE (FSP)
FONDO SVIZZERO PER IL PAESAGGIO (FSP)
FOND SVIZZER PER LA CUNTRADA (FSC)

FLS Bulletin

FSP Bollettino



64

Innovative Ansätze gesucht – erste Projekte gefunden!
Recherche de projets novateurs: premières trouvailles!
Ricerca di approcci innovativi: trovati i primi progetti!

Editorial/Editoriale	Innovativ für die Landschaft / Innovant pour le paysage / Innovativo per il paesaggio (Joggi Rieder)	5
Grundsatzartikel	Innovative Ansätze zur Erhaltung naturnaher Kulturlandschaften (Bruno Vanoni)	6
Article de fond (résumé)	Approches novatrices pour sauvegarder des paysages ruraux	11
Articolo di fondo (riassunto)	Approcci innovativi per la conservazione dei paesaggi rurali tradizionali	11
Projekte / Projets / Progetti (Mauro Schmid)	Blumenwiesen Biodiversität nach dem Schneeball-Prinzip <i>Résumé / Riassunto</i>	16 17
	Wilde Weiden Grasen wie Mammut und Auerochse <i>Résumé / Riassunto</i>	18 19
	Langmatt Eine ökologische Insel in der Stadt <i>Résumé / Riassunto</i>	20 20
	Grünes Gallustal Eine grüne Vision könnte Realität werden <i>Résumé / Riassunto</i>	21 23
	Katzenseen Gleich lange Spiesse für Moränenhügel wie für Frösche <i>Résumé / Riassunto</i>	24 25
	Perles de rivière Protéger de bon gré des paysages fluviaux intacts <i>Zusammenfassung / Riassunto</i>	26 27
	Follow your nose Ein Leitfaden, um Landschaften mit der Nase zu erkunden <i>Résumé / Riassunto</i>	28 29
	BIDI Ein lokaler Wirtschaftskreislauf für die Biodiversität <i>Résumé / Riassunto</i>	30 31
	Patenbäume Blühende Patenschaften für die Landschaft <i>Résumé / Riassunto</i>	32 33
	Schindelstudie Wissenschaftliche Hilfe für die Schindelkultur <i>Résumé / Riassunto</i>	34 35

Titelseite / Couverture / Foto di copertina

St. Gallen, Burgweiher (oben), Güterbahnhof (unten), Grünes Gallustal, Visualisierungen GSI Architekten AG.

IMPRESSUM

Nr. 64 | Mai 2023

Das FLS-Bulletin ist das Publikationsorgan des Fonds Landschaft Schweiz. Es kann kostenlos abonniert werden.

FLS, Thunstrasse 36, 3005 Bern
Tel. 031 350 11 50, www.fls-fsp.ch
info@fls-fsp.ch, PC 30-701-5
(für Spenden)

Das FLS-Bulletin erscheint zweibis dreimal jährlich. Es wird auf Recycling-Papier gedruckt.

Auflage 2800 Expl.

Redaktion Mauro Schmid und Bruno Vanoni, in Zusammenarbeit mit den wissenschaftlichen Mitarbeitenden der FLS-Geschäftsstelle

Übersetzung und Korrektorat
Barbara Cheda (ital.),
Laurent Duvanel (frz.)

Layout und Druck
Valmedia AG, 3930 Visp
www.valmedia.ch

Die Fotos stammen aus dem Archiv des FLS und/oder wurden von Projektträgerschaften zur Verfügung gestellt – ausser wo anderswo angegeben sowie Rückseite, Foto unten: Matthias Scharf, aus: «Naturnahe Weiden», Hrsg. Arbeitsgemeinschaft Biologischer Umweltschutz im Kreis Soest, <https://www.abu-naturschutz.de>

N° 64 | mai 2023

Le Bulletin FSP est l'organe de publication du Fonds Suisse pour le Paysage. L'abonnement est gratuit.

FSP, Thunstrasse 36, 3005 Berne
Tél. 031 350 11 50, www.fls-fsp.ch
info@fls-fsp.ch, CCP 30-701-5
(pour les dons)

Le Bulletin FSP paraît deux à trois fois par an. Il est imprimé sur du papier recyclé.

Tirage 2800 ex.

Rédaction Mauro Schmid et Bruno Vanoni, en collaboration avec Antoine Giovannini, Secrétariat FSP

Traduction et correction
Laurent Duvanel

Mise en page et impression
Valmedia AG, 3930 Visp
www.valmedia.ch

Photos: Les photos proviennent des archives du FSP et/ou ont été mises à disposition par les porteurs de projet – sauf indication contraire.

N. 64 | maggio 2023

Il Bollettino FSP è l'organo di pubblicazione ufficiale del Fondo Svizzero per il Paesaggio. L'abbonamento è gratuito.

FSP, Thunstrasse 36, 3005 Berna
Tel. 031 350 11 50, www.fls-fsp.ch
info@fls-fsp.ch, CP 30-701-5
(per donazioni)

Il Bollettino FSP viene pubblicato due o tre volte all'anno. È stampato su carta riciclata.

Tiratura 2800 copie

Redazione Mauro Schmid e Bruno Vanoni, Segretariato FSP, in collaborazione con Rachele Gadea-Martini, membro della Commissione FSP

Traduzione e correttore
Barbara Cheda

Layout e stampa
Valmedia AG, 3930 Visp
www.valmedia.ch

Fotografie: Le fotografie provengono dall'archivio del FSP e/o sono state messe a disposizione dai promotori dei progetti – tranne dove diversamente indicato.





Joggi Rieder, Frauenfeld TG

Mitglied der Kommission des Fonds Landschaft Schweiz FLS

Membro della Commissione del Fondo Svizzero per il Paesaggio FSP

Membre de la Commission du Fonds suisse pour le Paysage FSP

Innovativ für die Landschaft

Der FLS sucht «innovative» Ansätze zugunsten einer nachhaltigen Entwicklung naturnaher Kulturlandschaften: neue Vorgehensweisen, Umsetzungen, neue Landschaftsbilder und Nutzungsformen – kurz: Antworten auf Herausforderungen des 21. Jahrhunderts.

Im Begriff «innovativ» steckt das lateinische Wort *nova*, was «neu» bedeutet. Wir vom FLS haben uns nach 30 Jahren erfolgreicher Unterstützung von Landschaftsprojekten gefragt: Was gibt es Neues? Welche neuartigen Lösungsansätze sind am Entstehen und bedürfen der Förderung durch den FLS?

Wir suchten also (seit mittlerweile zwei Jahren) kreative Ideen, zu konkretisierende Konzepte oder auch schon ausführungsreife Projekte, die diesen Charakter von Neuem aufweisen. Und wir suchen weiter. Wir wollen neugierig bleiben und ebenso neugierigen Projektträgerschaften eine Chance geben, ihre innovativen Vorhaben zu realisieren – mit Unterstützung des FLS.

Innovation bedeutet Neubelebung oder Einführung von etwas Neuem. In dieser Ausgabe präsentieren wir Beispiele von geförderten Projekten, von hoffentlich gelingenden Versuchen, den Einsatz für Kulturlandschaften neu zu beleben und neuartige Lösungsansätze zu etablieren.

Lassen Sie sich überraschen, auch vom Rückblick auf früher geförderte Innovationen (im Grundsatzartikel). Freuen Sie sich über innovative Projekte wie Grünes Gallustal oder Gewässerperlen Plus, oder folgen Sie in der Landschaft, inspiriert vom Projekt *Follow your nose*, einfach mal Ihrer Nase.

Innovant pour le paysage

Le FSP cherche des idées «novatrices» ouvrant la voie au développement durable des paysages ruraux traditionnels: de nouvelles manières d'agir, de concrétiser, de remodeler le paysage et d'en tirer parti – bref, des réponses aux défis du XXI^e siècle.

Le terme *novateur* vient du latin *nova*, signifiant «neuf». Après 30 ans de soutien efficace à des projets de revitalisation paysagère rurale, le FSP s'est remis en question: *quoi de neuf?* Quelles pistes nouvelles se manifestent, lesquelles méritent d'être encouragées par le FSP?

Cela fait deux ans que nous sollicitons des idées inventives, des concepts à concrétiser voire des projets clés en main à caractère ingénieux. Notre quête continue. Nous souhaitons rester à l'affût et donner aux porteurs de projets curieux et attentifs une chance de réaliser – avec le soutien du FSP – leurs projets de nature innovante.

L'innovation apporte du nouveau ou introduit une nouveauté. Ce numéro du Bulletin FSP présente des exemples de programmes encouragés dont la réussite devrait, nous l'espérons, provoquer un nouvel engouement en faveur des paysages ruraux et préfigurer d'autres solutions inédites.

Vous serez surpris par le panorama des innovations soutenues auparavant, dressé dans l'article de fond. Vous serez aussi charmé par les projets novateurs tels *Grünes Gallustal* ou *Rivière Perle PLUS*. Sinon, humez, le nez au vent, les effluves d'un paysage proche en vous inspirant du projet *Follow your nose*.

Innovativo per il paesaggio

In risposta alle sfide del XXI secolo, il FSP è alla ricerca di approcci innovativi a favore di uno sviluppo sostenibile dei paesaggi rurali tradizionali: nuovi metodi, realizzazioni, paesaggi e forme di utilizzo.

L'aggettivo «innovativo» deriva dal latino «innovare» e contiene la parola «novus, ovvero «nuovo». Dopo aver sostenuto con successo progetti paesaggistici per 30 anni, noi del FSP ci siamo chiesti: quali sono i più recenti sviluppi in questo ambito? Quali nuovi approcci stanno emergendo e necessitano del sostegno del FSP?

Perciò, da due anni stiamo cercando idee creative, concetti da concretizzare o progetti già pronti per essere realizzati, caratterizzati appunto da aspetti innovativi. La ricerca continua. Vogliamo rimanere curiosi e dare ai promotori, altrettanto curiosi, l'opportunità di realizzare i loro progetti innovativi con il sostegno del FSP.

Innovare equivale a rianimare o a introdurre qualcosa di nuovo. In questo numero del Bollettino presentiamo esempi di progetti da noi sostenuti, che costituiscono un tentativo – e auspichiamo che vada a buon fine – di rinnovare l'impegno per i paesaggi rurali tradizionali e affermare nuovi approcci.

Lasciatevi sorprendere, anche dalla retrospettiva delle innovazioni sostenute in passato (nell'articolo di fondo). Scoprite i progetti innovativi come *Grünes Gallustal* o *Perla d'Acqua PLUS*, oppure seguite semplicemente il vostro naso attraverso il paesaggio, lasciandovi ispirare dal progetto *Follow your nose*.

Innovative Ansätze zur Erhaltung naturnaher Kulturlandschaften

Was der FLS seit jeher fördert – und weiterhin sucht

Zu seinem 30-Jahr-Jubiläum hat der Fonds Landschaft Schweiz FLS im Frühling 2021 beschlossen, seine Fördertätigkeit gezielt auszuweiten. Über die eingespielte Praxis hinaus werden seither bewusst innovative Ideen gesucht, entwickelt und dann auch besonders gefördert. Dieses Bulletin stellt die «innovativen Projekte» vor, die der FLS nun innert zweier Jahre unterstützen konnte. Es will zu weiteren Innovationen ermuntern. Und es erinnert daran, dass der FLS schon früher innovativ gewirkt hat – und am Anfang selber ein innovatives Projekt war.

Das Engagement für naturnahe Kulturlandschaften werde «zunehmend herausgefordert: durch Klimawandel, Biodiversitätsverlust, Zersiedlung, Schmälerung landschaftlicher Vielfalt und Qualität...» Das war eine der beiden Feststellungen, die der FLS zu seinem 30-Jahr-Jubiläum zur Lancierung eines neuen Förderakzents veranlasste: zur Suche nach «innovativen Ansätzen», die beratend und finanziell unterstützt werden könnten. Die entsprechende Ausschreibung (via Medienmitteilung, Flyer und FLS-Website) rückte also einerseits Gefahren, Risiken, negative Entwicklungen für das Tätigkeitsfeld des FLS ins Blickfeld. Andererseits machte eine zweite Feststellung aber auch auf positive Tendenzen aufmerksam, die als Chancen genutzt werden sollten: «Technischer Fortschritt, Digitalisierung und wachsendes Bewusstsein für Landschaftswerte eröffnen auch neue Möglichkeiten.»

Offen formulierter Aufruf zeigt Wirkung

Ausgehend also von sowohl negativen wie positiven Perspektiven hat der FLS am 30. Jahrestag seiner Gründung durch das eidgenössische Parlament dazu aufgerufen, neue Antworten auf die Herausforderungen des 21. Jahrhunderts zu entwickeln und mit entsprechenden Ideen an den FLS zu gelangen. «Wir haben die Ausschreibung bewusst sehr offen formuliert», sagte FLS-Präsidentin Verena Diener im Interview im FLS-Bulletin Nr. 59, das im Mai 2021 die Suche

nach «innovativen Ansätzen» eröffnete: «Es könnte um digitale Instrumente gehen, die die Erhaltung naturnaher Kulturlandschaften erleichtern, oder um neue Formen, damit sich die Bevölkerung daran beteiligen kann. Oder um die Weiterentwicklung, die Neuinterpretation von traditionellen Kulturlandschaftselementen, beispielsweise als Antwort auf heutige Bedürfnisse der Bevölkerung, insbesondere am Siedlungsrand in den Agglomerationen.»

Zwei Jahre nach dem Start der Suche lässt sich eine positive Zwischenbilanz ziehen. Rund 30 Ideen wurden, wie in der Ausschreibung erwünscht, der FLS-Geschäftsstelle dargelegt und besprochen – zunächst nur informell, also noch ohne formelles Beitragsgesuch, aus Rücksicht auf die thematisch eingeschränkten Fördermöglichkeiten und die knappen personellen und finanziellen Ressourcen des FLS. Ein Teil der vorgebrachten Ideen konnte nicht weiterverfolgt werden; ein anderer Teil harret der Weiterbearbeitung und Konkretisierung. Aber immerhin schon zehn «innovative Ansätze» konnten der FLS-Kommission unterbreitet werden und haben einen Unterstützungsbeitrag zugesprochen erhalten.

Nur ein Ausschnitt aus der Terrassenlandschaft von Linescio (TI): klassisches Beispiel für geförderte Projekte zur Erhaltung und weiteren Nutzung von naturnahen Kulturlandschaften



Echo aus allen Sprachregionen angestrebt

Die Übersicht in dieser Bulletin-Ausgabe zeigt auf, dass die bisher geförderten «innovativen Projekte» sehr verschiedenartig sind – und auch auf unterschiedliche Art innovativ. Es fällt aber auch auf, dass die allermeisten Projekte aus der Deutschschweiz stammen. Ihre öffentliche Präsentation soll deshalb auch Ansporn und Aufruf sein, mit neuartigen Projektideen auch aus den anderen Sprachregionen an den FLS zu gelangen. Die Suche nach innovativen Projekten und ihre Förderung soll auf jeden Fall weitergehen und möglichst landesweit Resultate zeigen – genau so, wie der FLS seit seiner Gründung zur 700-Jahr-Feier der Eidgenossenschaft mit seiner eingespielten Förderpraxis schweizweit Wirkung erzielt hat.

Bisher hat der FLS rund 3000 meist lokale oder regionale Projekte in allen Landesgegenden mit insgesamt 165 Millionen Franken unterstützen können. Geschaffen wurde er im Jubiläumsjahr 1991 vom eidgenössischen Parlament primär, um «eine Lücke» zu schliessen, «der sonst die Kulturlandschaft zum Opfer zu fallen droht». So hat damals der Bericht der Leitungsgremien (Ratsbüros) von National- und Ständerat die Notwendigkeit begründet, ein «zielgerichtetes Förderinstrument zu schaffen, das überall dort zum Tragen kommt, wo die wachsende Initiative zur Erhaltung und Pflege der Landschaft und ihrer natürlichen und kulturellen Werte vorhanden ist und einer direkten, möglichst unbürokratischen finanziellen Unterstützung bedarf.»

Der FLS – als innovatives Projekt entstanden

Konkret wurde der FLS bei der Gründung als «eher unkonventionelles Instrument» konzipiert, «mit dem erste Erfahrungen gesammelt werden sollen». Unkonventionell war daran, dass der FLS als zweckgebundener Fonds des Bundes geschaffen wurde – «rechtlich unselbständig» und zugleich «von der Bundesverwaltung losgelöst». Unkonventionell war aber auch, dass eine «kleine Kommission von Fachleuten» mit der Verteilung und Verwaltung der Fondsgelder betraut wurde. Und schliesslich war, da laut Parlamentsbericht im Bundesrecht «nicht üblich», auch die Befristung des Fonds unkonventionell. Der FLS selber war also bei seiner Gründung in mehrfacher Hinsicht ein innovatives Projekt. Mittlerweile hat das Parlament die Befristung drei Mal jeweils um zehn Jahre verlängert (aktuell bis 2031) und dadurch den FLS als «bewährtes» Förderinstrument etabliert. Die Schaffung eines «unkonventionellen» Förderinstruments brachte es mit sich, dass mit der Ausrichtung von Beiträgen an Projekte von Anfang an immer wieder Neuland beschritten werden musste. Der FLS war und wirkte in diesem Sinn «innovativ», bildete aber auch rasch eine gefestigte Praxis heraus, was zur eingespielten Förderung von Routineprojekten führte: Die Sanierung von Trockenmauern, die Wiederherstellung von Kastanienselven, das Pflanzen von Hochstamm-bäumen und Hecken, die Erneuerung von historischen Verkehrswegen sind Beispiele für solche Standardprojekte, die aber weiterhin individuell, von Fall zu Fall beurteilt und begleitet werden.

Innovative Aspekte in klassischen Projekten

Doch auch im Rahmen von solchen klassischen FLS-Projekten kann und konnte es immer wieder zu innovativen Ansätzen kommen. Dazu drei Beispiele: Bei der Erneuerung von Trockenmauern können Nistkästen und Bruthöhlen für den Wiedehopf eingebaut werden; geeignete Bauanleitungen sind von BirdLife entwickelt worden, und der FLS hat mitgeholfen, diese Innovation mit einem Merkblatt bekannt zu machen, so dass Wiedehopf-Nisthilfen mittlerweile häufig zu Mauerprojekten gehören. Im Rahmen von geförderten Selvenprojekten in Mergoscia TI und Bregaglia GR ist das Aufpfropfen alter Kastaniensorten auf junge Bäume zuerst erprobt und dann in grossem Stil praktiziert worden. Bei der Erneuerung des historischen Wegs von Montecenerino wurde eine neue Bauweise für die Pflästerungen entwickelt, damit diese in den Kurven den stärkeren Belastungen durch rasante Mountainbikes künftig besser standhalten.

Zuweilen hat der FLS aber auch selber innovativ gewirkt: Als er beispielsweise um Geld für ein Talmuseum im Valle di Muggio angefragt wurde, regte er als Alternative die Schaffung eines «Museums im Territorium» (Museo nel territorio) an: durch die Pflege und Erneuerung der kulturlandschaftlichen Schätze vor Ort. Dank den dadurch ausgelösten Bemühungen ist das Valle di Muggio früh als «Landschaft des Jahres» ausgezeichnet worden. Ein anderes Vorzeige-Projektgebiet ist der «Obstgarten Farnsberg», wo innovative Bauern und Bäuerinnen in enger Zusammenarbeit mit Vogelschutz-Fachleuten und landwirtschaftlicher Betriebsberatung seit Jahren mit FLS-Unterstützung gezielt neuartige Aufwertungsmassnahmen erproben und erfolgreich umsetzen.

Vorarbeit für Öko-Direktzahlungen

Das 2004 von BirdLife gestartete Projekt am Farnsberg BL reiht sich ein in eine ganze Liste von geförderten Pilotprojekten, die in den letzten Jahrzehnten das System der landwirtschaftlichen Direktzahlungen entwickeln und verbessern halfen. In der Hecken-/Kulturlandschaft Trimmis GR, in den Kulturlandschaften Randen SH und Domleschg GR sowie in Gurtellen UR wurde beispielsweise schon in den frühen 1990-er Jahren mit FLS-Geld erprobt, wie besondere ökologische Leistungen von Bauern gefördert werden können. Die Einführung von Direktzahlungen für Öko-Qualität und Vernetzung löste später zumindest einen Teil der in diesen Projekten vertraglich geregelten Entschädigungen ab. Für Massnahmen, die keine Direktzahlungen auslösten, wie beispielsweise die Erneuerung von Trockenmauern, blieben FLS-Beiträge nötig.

Andere geförderte Projekte wie beispielsweise das Pilotprojekt AgriKuul (Agri-Kultur und Landschaft) im Tössbergland ZH gingen der Einführung von Landschaftsqualitätsbeiträgen voraus. Die Grundideen des Luzerner Heckenpflege-Projekts «Dornröschen wach auf» wurden in der Inner-schweiz für solche LQ-Beiträge übernommen. Mit seiner



Im Hörnli-Bergland (ZH) wurde im Projekt AgriKuul mit FLS-Unterstützung ausprobiert, wie besondere Leistungen von Bauernbetrieben für Natur und Landschaft angemessen abgegolten werden können. Pionierarbeit für die Weiterentwicklung der ökologischen Direktzahlungen.

führenden Rolle bei der Wiederherstellung von Kastanien-selven hat der FLS das Comeback der Kastanienkultur in der Südschweiz mitermöglicht – und dadurch auch mitbewirkt, dass es für die nachhaltige Selvenpflege auch Direktzahlungen gibt. Innovationen förderte der FLS auch mit der Unterstützung von Projekten für die Getreidezucht im Berggebiet und die Fortführung des Bergackerbaus – die Genossenschaft Gran alpin und ihr Label sind mittlerweile auf dem Getreide- und Biermarkt etabliert.

Immer wieder Pilot- und Pionierprojekte

Innovative Wege hat der FLS nicht nur dort unterstützt, wo es um direkt sichtbare und direkt wirksame Taten zugunsten naturnaher Kulturlandschaften ging und geht – sondern auch bei der Verwertung und Vermarktung von Produkten aus diesen Landschaften. Oder anders und konkreter formuliert: Über die Förderung von Hochstamm-Baumpflanzungen hinaus hat der FLS wiederholt auch Einrichtungen für die Verarbeitung und den Verkauf der Früchte gefördert. Besonders ausgeprägt erfolgte und erfolgt dies im breitangelegten Projekt «Vergers+» der Fondation rurale interjurasienne (FRI), das auch die Bevölkerung sensibilisieren und die gepflegten Obstgärten touristisch in Wert setzen will. Mit Starthilfen hat der FLS auch die Etablierung des Labels «Hochstamm Suisse» unterstützt und gezielt auch Mostereien erhalten geholfen.

Die Überlegung dahinter: Wenn frisch gepflanzte Hochstammbäume und erneuerte Obstgärten langfristig erhalten bleiben sollen, müssen ihre Früchte verwertet und verkauft werden können. Mit dem gleichen Motiv, aber mit Blick auf wiederhergestellte Kastanien-selven hat der FLS in der Südschweiz die Renovation einzelner Dörrhäuser unterstützt. Und beispielsweise in Soazza GR auch Gebäude renovieren geholfen, die als Unterkunft für Gruppen-Arbeitseinsätze zur Pflege der Kulturlandschaft benötigt wurden.

Grundlagen für regionale Naturpärke

Die Beispiele zeigen, dass isolierte Massnahmen wie Baumpflanzungen nicht ausreichen, um die gesteckten Ziele des FLS langfristig zu erreichen. Für den Erhalt naturnaher Kulturlandschaften braucht es oft ganzheitliche Konzepte, und der innovative Charakter eines Projekts kann gut darin bestehen, dass eine anfänglich angestrebte klassische Massnahme mit zusätzlichen Elementen angereichert wird. Am Natischerberg VS zum Beispiel wurde ursprünglich nur an die Sanierung der eindrücklichen Trockenmauern der Schafpferche («Färricha») gedacht; der FLS trug dann aber mit dazu bei, dass ein gesamtlandschaftliches Projekt mit einer Vielfalt von Aufwertungsmassnahmen entstand. Noch breiter angelegt waren die innovativen Impulse, die der FLS aufgrund erster Projektideen im Binntal VS und im

Waadtländer Jura gab: Er hat damit zur Gründung der regionalen Naturpärke in diesen Gebieten beigetragen und auch andernorts mit landschaftsbezogenen Projekten eine Grundlage für das Engagement anderer Pärke schaffen geholfen. In jüngerer Zeit hat der FLS durch konzeptionelle Überlegungen und die Förderung von Pilotprojekten das Augenmerk auf den Siedlungsrand gerichtet – und auf den dort offensichtlichen Handlungsbedarf für Natur und Landschaft. Und aktuell versucht der «FLS-Fokus Agroforst», einen aktuellen Trend in der Landwirtschaft mit landschaftsbezogenen Qualitätskriterien zu beeinflussen.

Von Ortsdurchfahrten bis zum Erlebnisweiher

Aufgrund von Hinweisen auf Pilot- und Pionierprojekte in der FLS-Datenbank liess sich die Aufzählung innovativer Ansätze noch lange fortsetzen: In seiner Anfangszeit unterstützte der FLS beispielsweise die Neugestaltung der Ortsdurchfahrten von Charmoille und Miécourt, womit er die «innovative Pionierhaltung dieser beiden Dörfer belohnen» wollte – ein Förderakzent, der dann aber schon ab Mitte der 90-er Jahre nicht mehr weitergeführt werden konnte. Innovativ waren sicherlich auch die ersten Projekte, die der FLS für die Renaturierung von Gewässern, für die Sanierung von Suonen oder für die Bewirtschaftung von Wässermatten fördern konnte – mittlerweile sind solche Projekte zur Routine geworden oder gar als Daueraufgabe der öffentlichen Hand anerkannt.

Mit Starthilfen für Wiesen- und Heckenmeisterschaften hat der FLS ein neues Instrument für die Sensibilisierungs- und Öffentlichkeitsarbeit zugunsten von Natur und Landschaft etablieren geholfen. Zuweilen hat die FLS-Kommission bei der Zusicherung von Beiträgen selber den innovativen Charakter von Projekten betont. Ein Beispiel aus der jüngeren FLS-Zeit ist das «umweltschonende Pionierprojekt» des Natur- und Erlebnisweihers von Reinach BL. Die FLS-Kommission hat es unterstützt, weil es «Ansprüche aus Ökologie und Gesellschaft innovativ und umsichtig berücksichtigt», Naturförderung mit Naherholung verbindet.

Nach drei FLS-Jahrzehnten ein neuer Akzent

Die zweifellos lückenhafte und wohl auch etwas zufällige Aufzählung von geförderten Projekten mit innovativem Charakter vermittelt einen Eindruck, wie vielfältig und auch wandelbar der FLS seine Fördertätigkeit während der ersten drei Jahrzehnte seines Bestehens ausgestaltet hat. Zu seinem 30-Jahr-Jubiläum fand es die FLS-Kommission unter dem Präsidium von Verena Diener angebracht, mit der Suche nach innovativen Ansätzen gezielt einen neuen Förderakzent zu setzen. Als Teil der FLS-Strategie 2021–2031 geht die Suche auch nach der Zwischenbilanz in diesem Bulletin weiter. Der am 30. Jahrestag der FLS-Gründung publizierte Aufruf sei deshalb erneuert:

Der FLS sucht innovative Ansätze zugunsten einer nachhaltigen Entwicklung naturnaher Kulturlandschaften im 21. Jahrhundert: neue Vorgehensweisen, Umsetzungen, neue Landschaftsbilder und Nutzungsformen – kurz: Antworten auf aktuelle Herausforderungen.

Was wir suchen

Es kann sich um Konzepte handeln, die erst noch zu ausführungsfähigen Projekten entwickelt werden müssen und dafür Unterstützung benötigen. Willkommen sind aber auch bereits fertig ausgearbeitete, innovative Projektvorschläge für die Landschaftsentwicklung, die rasch umgesetzt werden können.

Förderbeiträge kommen in Frage für neue Instrumente oder neue Vorgehensweisen, die eine nachhaltige Landschaftsentwicklung im Sinne der Ziele und Aufgaben des FLS unterstützen könnten. Beiträge sind aber auch möglich für neuartige Massnahmen und Inhalte. Unterstützt werden soll insbesondere auch die Weiterentwicklung und Neuinterpretation traditioneller Kulturlandschaftselemente und ihrer Nutzungsformen unter veränderten Rahmenbedingungen.

Wir bieten

finanzielle Beiträge, fachliche Beratung, Begleitung und Mithilfe bei der Vernetzung und Kommunikation.

Sie haben

neuartige Projektideen, kreative Lösungsansätze oder auch erst Konzepte, die noch zu Projekten weiterentwickelt werden müssen.

Idee im Köcher?

So kommt sie zu uns: Voranfrage an FLS-Geschäftsstelle → unverbindliches Gespräch → allenfalls konkretes Gesuch



Am Natischerberg (VS) hat der FLS die Trockenmauern des Schaftrieb-Wegs «Steigle» sanieren geholfen – und vielfältige Massnahmen zur Pflege der Kulturlandschaft angeregt und mitfinanziert.

RÉSUMÉ

Approches novatrices pour sauvegarder des paysages ruraux

Le FSP a toujours encouragé l'innovation – et il continue!

Pour marquer ses trente ans d'existence, le Fond Suisse pour le Paysage FSP a choisi au printemps 2021 d'élargir son champ d'activité de façon ciblée. Depuis lors, en cherchant plus loin que d'habitude, le FSP s'efforce de dénicher des idées novatrices, de les développer et de les soutenir efficacement. Ce Bulletin présente les «projets innovants» que le FSP a encouragés ces deux dernières années. Il entend ainsi motiver à lui proposer d'autres innovations. Relevons que dès ses débuts, le FSP était novateur: il fut lui-même pionnier.

Il fallait agir: constatant d'une part que l'engagement en faveur des paysages ruraux traditionnels «est de plus en plus confronté aux défis du changement climatique, de la perte de biodiversité, du mitage du territoire, de la réduction de la pluralité comme de la qualité des produits agricoles...»; d'autre part, qu'il y a toutefois des signes positifs, à envisager comme des opportunités: «progrès technique, numérisation et prise

RIASSUNTO

Approcci innovativi per la conservazione dei paesaggi rurali tradizionali

Il FSP tra promozione e innovazione

Per il suo 30° anniversario, nella primavera del 2021 il Fondo Svizzero per il Paesaggio FSP ha deciso di rafforzare in modo mirato la sua attività di promozione. Al di là delle attività consolidate da allora, vengono volutamente cercate, sviluppate e in seguito soprattutto promosse idee innovative. Il presente Bollettino illustra i progetti innovativi sostenuti dal FSP negli ultimi due anni, incoraggia a ulteriori innovazioni e ricorda che il FSP ha agito in modo innovativo già in passato. Lo stesso FSP, d'altronde, al momento della sua creazione era un progetto innovativo.

Da un lato l'impegno per i paesaggi rurali tradizionali «incontra vieppiù sfide quali i cambiamenti climatici, la perdita di biodiversità, la dispersione degli insediamenti, la riduzione della diversità e qualità paesaggistica...». D'altro canto ci sono anche sviluppi positivi, che dovrebbero essere utilizzati come opportunità: «i progressi tecnici, la digitalizzazione e la crescente consapevolezza del valore dei paesaggi offrono anche

de conscience croissante de la valeur des paysages ouvrent des perspectives nouvelles». Fort de ces prémisses, le FSP a appelé alors le 3 mai 2021, pile trente ans après sa création par les Chambres fédérales, à développer de nouvelles réponses pour relever les défis du XXI^e siècle et de faire parvenir au FSP des idées dans cet esprit.

Avoir des échos de toutes les régions linguistiques

«Nous avons volontairement formulé l'appel à projets de manière très ouverte», avait expliqué Verena Diener, présidente du FSP dans le Bulletin n° 59 où la quête «d'approches innovantes» a été lancée. Deux ans plus tard, le bilan intermédiaire est réjouissant. Quelques 30 idées ont été présentées au secrétariat du FSP, d'abord de manière informelle. Bien sûr, une partie n'a pas pu être concrétisée, certaines autres patientent avant leur mise en œuvre. Au total, dix «approches innovantes» ont été transmises à la Commission du FSP qui leur a accordé un soutien financier.

Pour l'heure, ces «projets novateurs» sont majoritairement d'origine suisse alémanique. En les présentant dans le Bulletin que vous avez sous les yeux, nous espérons motiver les autres régions linguistiques à proposer au FSP des idées audacieuses. Cet encouragement du FSP à l'innovation vise à déclencher des réalisations sur l'ensemble du territoire helvétique. Exactement comme le FSP qui a, depuis sa création lors du 700^e anniversaire de la Confédération, eu un impact national avec sa démarche pragmatique de soutien aux projets de terrain.

Le FSP – né tel un projet novateur

Jusqu'à présent, le FSP a encouragé plus de 3000 projets aux quatre coins du pays, généralement des initiatives locales ou régionales. Il a ainsi distribué au total 165 millions de francs. Rappelons qu'il a été créé en 1991 en premier lieu pour «combler le vide qui subsiste entre l'économie de marché et le subventionnement public», vide dont les paysages ruraux traditionnels risquent de pâtir.

C'est en ces termes que le bureau du Conseil national et celui du Conseil des États ont justifié la création d'un «instrument de soutien, qui trouve son application partout où il y a volonté de sauvegarder un paysage et ses valeurs naturelles et culturelles et où cette initiative a besoin d'une aide financière directe, la moins bureaucratique possible».

Concrètement, le FSP a ainsi, dès sa mise en place, été «un instrument d'un type non conventionnel, un fonds dénué de personnalité juridique autonome géré de manière indépendante de l'administration fédérale par une petite commission d'experts». Son mandat est limité dans le temps, ce qui n'est guère habituel. À plusieurs égards, dès sa constitution, le FSP a donc été un projet novateur. Entre-temps, le Parlement a décidé par trois fois de prolonger son existence pour une nouvelle période de dix ans. Actuellement, le FSP pourra fonctionner jusqu'en 2031 suivant ses principes éprouvés.

D'emblée, cet instrument «peu conventionnel» a accordé des contributions à des propositions qui s'aventuraient dans des domaines inexplorés. En ce sens, le FSP était «innovant». Il a

nuove opportunità». Sulla base di queste prospettive il 3 maggio 2021, ovvero nel 30° anniversario dalla sua istituzione da parte del Parlamento svizzero, il FSP aveva invitato a sviluppare nuove risposte alle sfide del 21° secolo e a presentare corrispondenti idee al FSP.

Eco auspicata da tutte le regioni linguistiche

«Abbiamo volutamente formulato il bando di concorso in modo molto aperto», ha affermato la Presidente del FSP Verena Diener nell'intervista pubblicata nel Bollettino n. 59, che allora aveva dato avvio alla ricerca di «approcci innovativi». Due anni più tardi il bilancio intermedio è positivo. Per il momento sono state presentate in modo informale circa 30 idee al segretariato del FSP. Una parte non ha potuto essere approfondita e un'altra attende di essere elaborata, mentre dieci «approcci innovativi» hanno potuto essere sottoposti alla Commissione del FSP e hanno beneficiato di un sostegno finanziario.

Quasi tutti i progetti innovativi sostenuti finora provengono dalla Svizzera tedesca. La loro presentazione in questo numero del Bollettino vuole così essere anche uno stimolo e un invito affinché altre regioni linguistiche promuovano idee di progetti all'avanguardia. L'azione di promozione del FSP mira a ottenere risultati a livello nazionale – così come l'impatto avuto dal FSP dalla sua istituzione in occasione del Settecentesimo anniversario della Confederazione in tutta la Svizzera con la sua pratica di finanziamento consolidata.

Il FSP è nato come progetto innovativo

Finora il FSP ha sostenuto circa 3000 progetti, per lo più su scala locale o regionale, in tutte le regioni linguistiche complessivamente 165 milioni di franchi. Esso è stato istituito nel 1991, anno dell'anniversario, principalmente «per colmare il vuoto (...) nel quale il paesaggio rurale minaccia di precipitare».

Allora la motivazione indicata nel rapporto degli organi direttivi (Uffici) del Consiglio nazionale e del Consiglio degli Stati era stata la necessità di creare «uno strumento di sostegno che possa essere applicato ogniqualvolta si manifesti una volontà di tutela del paesaggio e dei suoi valori naturali e culturali e ogniqualvolta simili iniziative abbiano bisogno di un aiuto finanziario diretto e possibilmente poco burocratico.»

Alla sua istituzione il FSP era stato concepito come «uno strumento di tipo non convenzionale, come fondo della Confederazione a destinazione vincolata, «senza personalità giuridica autonoma» e allo stesso tempo «indipendente dall'Amministrazione federale, gestito da «una piccola commissione peritale» e insolitamente limitato nel tempo. Il FSP stesso è quindi stato sotto diversi aspetti un progetto innovativo già alla sua istituzione. Nel frattempo il Parlamento ha già prolungato tre volte la sua durata di dieci anni (attualmente fino al 2031), affermandolo come strumento di promozione «apprezzato».

Questo strumento di promozione, proprio perché «non convenzionale», si è confrontato sin dall'inizio con situazioni sempre nuove, assegnando contributi a progetti molto diversifi-

rapidement réussi à développer une pratique bien rôdée. De manière pragmatique, cela a conduit à soutenir des projets devenus des «classiques» telles la rénovation de murs de pierre sèche, la revitalisation de châtaigneraies, la plantation de fruitiers haute tige et de haies ou la remise en état de chemins historiques.

Aspects novateurs des projets classiques

Précisons que dans le cadre de ces projets classiques, le FSP encourage des approches innovantes complémentaires. Ainsi, lors de la rénovation de murs de pierre sèche, des nichoirs et des cavités de ponte pour la huppe fasciée ont été aménagés; au niveau forestier, d'anciennes variétés de châtaigniers ont été greffées sur de jeunes plants et lors de la remise en état de voies de communications historiques, de nouvelles manières de paver ont été déployées pour mieux résister aux folles vitesses qu'atteignent les vélos tout terrain. De temps à autre, le FSP a aussi lancé de son propre chef des projets novateurs comme par exemple la création d'un écomusée (Museo etnografico della Valle di Muggio).

De nouvelles mesures de revalorisation ont été testées à Bâle-Campagne grâce à un projet exemplaire «verger de Farnsberg». Lancé par BirdLife Suisse en 2004, ce programme fait partie d'une série de projets-pilotes ayant aidé à développer le système des paiements directs aux agriculteurs. De même, les paysages ruraux traditionnels autour de Randen SH, Trimmis GR, Domleschg GR et Gurtellen UR ont servi, grâce aux fonds mis à disposition par le FSP, à déterminer comment soutenir les prestations écologiques fournies par des paysans. L'expérience a porté sur le versement d'indemnités contractuelles, préfigurant les contributions ultérieurement payées au titre de la qualité écologique et de la mise en réseau.

catà tra di loro. In questo senso il FSP era ed agiva in modo innovativo, ma ha anche sviluppato rapidamente una pratica consolidata, portando alla promozione ben collaudata di progetti di routine (quali ad esempio il ripristino di muri a secco, il recupero di selve castanili, la piantumazione di alberi ad alto fusto e siepi, la sistemazione di vie di comunicazione storiche).

Aspetti innovativi in progetti classici

Eppure anche nel quadro di questi progetti classici del FSP sono stati e vengono spesso sviluppati e sostenuti approcci innovativi (alcuni esempi: integrando o inserendo nicchie e nidi per l'upupa nel ripristino di muri a secco, innestando vecchie varietà di castagni su giovani alberi nei progetti di recupero di selve castanili, utilizzando nuove forme di costruzione per i lastricati – che resistono meglio al logorio causato dalle mountain-bike – durante la sistemazione di vie di comunicazione storiche). Talvolta però anche il FSP stesso ha dato impulso a progetti innovativi: ad esempio con la creazione del Museo nel territorio nella Valle di Muggio.

In un'altra regione con un progetto modello, nell'Obstgarten Farnsberg, da anni vengono testate misure di valorizzazione innovative con il sostegno del FSP. Il progetto avviato nel 2004 da BirdLife è parte integrante di una serie di progetti pilota che hanno contribuito a sviluppare il sistema dei pagamenti diretti a favore dell'agricoltura. Nei paesaggi rurali tradizionali di Randen (Canton Sciaffusa), Trimmis (Grigioni), Domleschg (Grigioni) e Gurtellen (Uri) si è ad esempio già testato anticipatamente, grazie ai fondi stanziati dal FSP, come sostenere le prestazioni ecologiche particolari degli agricoltori, ovvero con indennizzi regolamentati contrattualmente quale complemento dei successivi contributi per la qualità ecologica e l'interconnessione o in linea con essi.

Depuis 2008, le projet Vergers+ encouragé par le FSP dans l'ensemble du Jura (JU et BE) participe à la sauvegarde des vergers haute tige. La plantation de dizaines de milliers de fruitiers est accompagnée de mesures d'appoint appropriés, allant de la transformation des fruits à la valorisation touristique.





Una siepe vicino a Herisau (Appenzello esterno), che è stata premiata in occasione dei campionati dei prati e delle siepi del 2021. Il FSP ha contribuito ad affermare questi campionati grazie agli aiuti iniziali stanziati.

Une succession de projets-pilotes et pionniers

Le projet-pilote AgriKuul réalisé dans le Tössbergland ZH ainsi que d'autres projet similaires, ont aussi précédé l'apparition de contributions encourageants les pratiques agricoles extensives. Parallèlement, le projet lucernois d'entretien des haies «Dornröschen wach auf» (littéralement: Réveille-toi, Belle au Bois dormant) a institué le versement de telles contributions en Suisse centrale. Grâce au rôle primordial du FSP question revitalisation des châtaigneraies, des paiements directs ont pu être versés pour l'entretien des selves productrices. Le FSP soutient en outre des innovations comme plusieurs de projets de sélection de céréales en régions de montagne et la culture céréalières en altitude (en encourageant par exemple des coopératives ou le label Gran alpin).

Le FSP n'a pas seulement encouragé l'innovation là où cela se perçoit immédiatement. Il a par-dessus le marché été actif au niveau de la valorisation et de la commercialisation des produits de ces paysages, en soutenant le projet global «Vergers+» de la Fondation rurale interjurassienne (FRI), le lancement du label «Haute tige Suisse» ou la réouverture de petites cidreries. Dans le même élan, le FSP a participé au sud des Alpes à la rénovation de séchoirs à châtaignes ou à la remise en état de bâtiments à Soazza GR. Ils servent désormais de dortoirs pour des groupes qui entretiennent le paysage rural local.

Poser des jalons pour les parcs naturels régionaux

Toujours dans cette veine novatrice, le FSP a également contribué à encourager des actions d'envergure en réunissant plusieurs projets isolés dans un cadre plus général, comme au Natischerberg VS. Il a poussé à la roue lors de la création des parcs naturels régionaux du Jura Vaudois et du Binntal VS, tout en préparant par ailleurs des projets paysagers préfigurant des concepts de parcs. Enfin, le FSP a aiguillé l'innovation par la promotion de projets-pilotes en franges urbaines ou en lançant son action intitulée «Focus FSP Agroforesterie».

L'énumération des approches innovantes, des projets pilotes et des projets pionniers pourrait se poursuivre longtemps en dépouillant plus avant de la banque de données du FSP: du

Ancora progetti pilota e pionneristici

Altri progetti sostenuti, come ad esempio il progetto pilota AgriKuul nella regione del Tössbergland (Canton Zurigo), sono stati realizzati prima dell'introduzione dei contributi per la qualità del paesaggio. Il progetto di gestione delle siepi Dornröschen wach auf, attuato nel Canton Lucerna, è servito come esempio e ispirazione per questi contributi nella Svizzera centrale. Con il suo ruolo guida nel ripristino delle selve castanili, il FSP ha contribuito all'esistenza dei pagamenti diretti anche per la gestione delle selve. Inoltre il FSP ha promosso innovazioni in progetti per la coltivazione dei cereali nelle regioni di montagna e la campicoltura di montagna (ad esempio attraverso la cooperativa agricola e il label Gran alpin).

Il FSP ha sostenuto vie innovative non solo nell'ambito di azioni a favore dei paesaggi rurali tradizionali direttamente visibili ed efficaci, ma anche nell'utilizzo e nella commercializzazione di prodotti provenienti da questi paesaggi (ad esempio del progetto ad ampio raggio Vergers+ della Fondazione rurale interjurassienne (FRI), con contributi iniziali per il label Hochstamm Suisse e aiuti per piccoli stabilimenti di ammassatura). Per la stessa ragione al sud delle Alpi il FSP ha sostenuto il restauro di metati (gra) – piccole costruzioni per l'essiccazione delle castagne – e a Soazza (Grigioni italiano) anche il rinnovo degli edifici che fungono da alloggio per gruppi che collaborano nella gestione del paesaggio.

Basi per i parchi regionali naturali

Il FSP ha altresì contribuito ad aspetti innovativi incentivando procedure più complessive a seguito di richieste di contributi per singole misure (ad esempio sul Natischerberg in Vallese), partecipando alla creazione dei parchi regionali naturali nel Binntal (Vallese) e nel Giura vodese, come pure preparando il terreno per idee relative a parchi in altre regioni con progetti legati al paesaggio. Inoltre il FSP ha tentato di agire in modo innovativo anche con progetti pilota a favore dei margini insediativi, nonché attualmente con il Focus FSP Agroselvicoltura.

réaménagement de la traversée des localités de Charmoille et Miécourt JU aux aides au démarrage de championnats des prairies et des haies, en passant par la renaturation de cours d'eau, l'assainissement de bisses et l'exploitation de prairies humides, l'audace a été de mise. Récemment, le FSP a réalisé un «projet pionnier respectueux de l'environnement» à l'étang naturel en zone de loisirs de Reinach (BL), qui allie exigences écologiques et communautaires à la promotion de la nature en un lieu de détente proche d'une agglomération.

Un nouvel accent après trois décennies de FSP

L'énumération de ces idées novatrices reflète la diversité et l'évolution des activités d'encouragement du FSP ces trois dernières décennies. Pour son 30^e anniversaire, la Commission FSP a jugé opportun de mettre l'accent sur la recherche d'approches innovantes. Partie intégrante de la stratégie FSP 2021–2031, la recherche se poursuit après le bilan intermédiaire. L'appel publié lors du 30^e anniversaire de la création du FSP reste ainsi d'actualité:

Le FSP recherche des approches innovantes en faveur d'un développement durable des paysages ruraux traditionnels: nouvelles manières de faire, de mettre en œuvre, envisager de nouveaux paysages et usages – bref: des réponses aux défis du XXI^e siècle.

Voici ce que nous cherchons: des concepts qui doivent encore mûrir avant de déboucher sur des projets prêts à être réalisés, mais aussi des concepts nécessitant un coup de pouce de départ. En outre, nous accueillons volontiers des propositions «clé en main» de projets novateurs qui puissent être rapidement mis en route.

Des contributions d'encouragement peuvent être attribuées tant pour de nouveaux instruments, démarches ou méthodes, que pour des mesures nouvelles, contenus ou éléments qui puissent servir, dans l'esprit du FSP, au développement durable du paysage. Le FSP soutiendra notamment le redéploiement et la réinterprétation des éléments traditionnels du paysage rural et de leurs formes d'utilisation.

Nous offrons

contributions financières, conseils techniques et suivis (aussi en matière de réseautage et communication).

Vous avez

des idées de projets novateurs, des ébauches de solutions créatives ou de simples concepts qui peuvent devenir des projets pilotes.

Une idée en tête? Rapprochons-nous

Contact avec le secrétariat FSP → Entretien
→ Demande éventuelle

Secondo la banca dati del FSP, la lista degli approcci innovativi, di progetti pilota o pionieristici potrebbe essere ancora più lunga: dal riassetto delle vie di transito nelle località di Charmoille e Miécourt (Canton Giura), alla rinaturazione delle acque, dal ripristino dei canali d'irrigazione (bisses / Suonen) e la gestione dei prati irrigui, fino agli aiuti iniziali per i campionati dei prati e delle siepi. In tempi più recenti possiamo citare il pionieristico progetto ecologico del Natur- und Erlebnisweihers (una zona ricreativa per famiglie e bambini) di Reinach (Basilea Campagna), che combina le esigenze dell'ecologia e della società in materia di promozione della natura con lo svago di prossimità.

Dopo tre decenni di esistenza un nuovo slancio

L'elenco dei progetti sostenuti con un carattere innovativo consente di rendersi conto di quanto nel corso di tre decenni il FSP abbia diversificato e trasformato la sua attività di promozione. Come indicato all'inizio, in occasione del suo 30^o anniversario la Commissione del FSP ha ritenuto opportuno rilanciare la promozione con la ricerca di approcci innovativi. Quale parte integrante della Strategia del FSP 2021-2031, la ricerca continua anche dopo il bilancio intermedio in questo numero del Bollettino. Ricordiamo pertanto l'appello pubblicato in occasione del 30^o anniversario dall'istituzione del FSP:

In risposta alle sfide del XXI secolo il FSP cerca approcci innovativi per uno sviluppo durevole dei paesaggi rurali tradizionali: nuove procedure, realizzazioni, paesaggi e forme di utilizzo.

Siamo ad esempio alla ricerca di bozze di progetti che, per essere elaborate in progetti pronti per la realizzazione, necessitano di un sostegno. Sono però benvenute anche proposte di progetti paesaggistici innovativi, già pronti per essere realizzati in tempi brevi.

I contributi di promozione possono essere versati sia per nuovi strumenti, modalità e procedure a favore di uno sviluppo durevole del paesaggio in linea con i principi del FSP, sia per nuovi tipi di misure, contenuti e oggetti. Vengono in particolare sostenuti anche l'ulteriore sviluppo e la reinterpretazione degli elementi del paesaggio rurale tradizionale e le sue forme di gestione.

Offriamo

contributi finanziari, consulenza e accompagnamento specializzati (anche per messa in rete e comunicazione).

Cerchiamo

idee innovative, soluzioni creative o semplicemente bozze di progetti, che devono ancora essere elaborate in progetti pilota.

Un'idea nel cassetto? Come procedere:

Contattare il segretariato del FSP → Colloquio → eventualmente inoltrare richiesta <https://fls-fsp.ch/it/richieste>



Eine Blumenwiese in einem umgestalteten Privatgarten in Wolfwil (SO). Das Projekt «Blumenwiesen für die Schweiz» will auch Private dazu bringen, ihre Gärten biodiverser zu gestalten.

PROJEKT

Biodiversität nach dem Schneeball-Prinzip

Blumenwiesen fördern die Biodiversität und die Vernetzung. Ein Projekt will diesbezüglich Bewegung in die Schweizer Gemeinden bringen: Statt monotone Rasen sollen sie vermehrt blühende Wiesen anlegen.

Artenreiche Blumenwiesen in Siedlungsgebieten sind sogenannte Trittstein-Biotop: Sie ermöglichen die Vernetzung der Lebensräume von Kleintieren, Vögeln und Insekten. Hier setzt das Projekt «Blumenwiesen für die Schweiz» an. Mit dem Projekt werden interessierte Gemeinden bei der Umsetzung solcher Wiesen unterstützt. Die Stiftung PUSCH bietet fachliche Beratung, Saatgut und Unterstützung bei der Kommunikation. In kostenlosen Weiterbildungskursen lernen Werkhof-Mitarbeitende das Anlegen und den Unterhalt der artenreichen Blumenwiesen.

«Das Projekt vereint kommunales und privates Engagement für mehr Biodiversität», erklärt Projektleiterin Berenga Käufeler. Durch die Vorbildfunktion der Gemeinden und mittels Infoanlässen soll die Bevölkerung dazu animiert werden, selber ebenfalls artenreiche Blumenwiesen zu

pflanzen. Diese Kombination von verschiedenen Ansätzen macht das Projekt innovativ. Dadurch tauschen sich verschiedene Akteure aus der Verwaltung, dem Werkhof, dem Gemeinderat und der Bevölkerung zum Thema Biodiversität aus und die Gemeinden können sich untereinander vernetzen.

Im vergangenen Jahr haben fünf Gemeinden insgesamt 3'500 Quadratmeter Blumenwiesen angelegt. Dieses Jahr werden bereits zwölf Gemeinden aus fünf Kantonen mitmachen. Der FLS unterstützte die Startphase des Projektes, das noch bis 2026 weiterläuft – künftig unter dem Namen «Blühende Nachbarschaft».

Teilnehmen? Weitere Informationen / Anmelden unter:
www.pusch.ch/blumenwiesen

L'effet boule de neige au service de la biodiversité

Les prairies fleuries favorisent la biodiversité et l'infrastructure écologique. Une idée entend pousser les communes suisses à renoncer au gazon monotone pour cultiver plus de surfaces fleuries et colorées.

Le projet «Prairies fleuries pour la Suisse» va créer de nombreux petits biotopes reliant entre eux des habitats propices aux petits animaux, oiseaux et insectes. Grâce à cette proposition, les communes intéressées profiteront de conseils pratiques pour concrétiser cette évolution.

Le projet de la Fondation PUSCH entend unir les efforts privés et publics pour améliorer la biodiversité. Combinant plusieurs approches, ce projet est novateur: la population est conviée à développer les surfaces fleuries. Ainsi, les différents acteurs de tous horizons qui adoptent cette démarche pourront échanger leurs impressions et expériences favorisant la biodiversité. L'an dernier, cinq communes ont participé; cette année elles seront douze, issues de cinq cantons différents. Le projet durera jusqu'en 2026, sous la nouvelle dénomination «Voisinages fleuris».

L'effetto valanga al servizio della biodiversità

I prati fioriti promuovono la biodiversità e l'interconnessione. Con un progetto i Comuni svizzeri saranno chiamati ad allestire viepiù prati fioriti al posto dei monotoni prati verdi.

Il progetto «Blumenwiesen für die Schweiz» (Prati fioriti per la Svizzera) vuole creare biotopi per l'interconnessione degli habitat di piccoli animali, uccelli e insetti. Esso sostiene i Comuni interessati nella realizzazione di prati fioriti.

Il progetto della Fondazione PUSCH intende conciliare l'impegno di Comuni e privati per una maggiore biodiversità. La combinazione dei diversi approcci rende il progetto innovativo: anche la popolazione sarà stimolata a mettere a dimora prati fioriti. In questo modo i diversi attori dei vari settori si scambiano le idee sul tema della biodiversità.

Lo scorso anno hanno partecipato cinque Comuni, mentre quest'anno saranno già dodici, situati in cinque Cantoni diversi. Il progetto proseguirà fino al 2026 – d'ora in poi con il nome «Blühende Nachbarschaft» (Quartiere fiorito).



In Hägendorf (SO) informa la Gemeinde la Bevölkerung mittels Infotafel über die entstehende Blumenwiese.

Grasen wie Mammut und Auerochse

Grossflächige, extensive Weidegebiete sind als Landschaftsform uralt. Bis vor rund 200 Jahren dominierten sie unsere Landschaften. Doch inzwischen gibt es sie im Schweizer Flachland nicht mehr. Ein innovatives Projekt möchte solche «Wilde Weiden» nun wieder einführen.

Zuerst gestalteten Mammuts, Riesenhirsche und Wollnashörner die hiesige Landschaft, später waren es Auerochsen, Wildpferde, Elche und Rothirsche. Ihr Frass schuf ein unvergleichliches Mosaik mit fließenden Übergängen. Danach wurde ihre ökologische Rolle durch Nutztiere übernommen. Erst um etwa 1800 veränderte sich das grundlegend: die Nutztiere kamen in Ställe und die früher beweideten Landschaften wurden gemäht. Damit sind extensive Weidelandschaften in den tieferen Lagen der Schweiz weitgehend verschwunden.

Das Projekt «Wilde Weiden» will diese nun zurückbringen. Dafür sollen im Lauf des Projektes mindestens vier Wilde Weiden entstehen, die als Pilotversuche dienen. Die Flächen dafür sollen mindestens 25 Hektar gross sein und sich in Tieflagen bis 1000 Meter über Meer befinden. Das Projekt befindet sich noch ganz am Anfang. So soll in einer Konzeptionsphase bis Ende 2024 ausgearbeitet werden, wo sich potenzielle Weidegebiete befinden, und rechtliche Fragen zu Rahmenbedingungen und Herausforderungen sollen geklärt werden.

In Deutschland werden solche grosse Weiden schon seit rund 20 Jahren erfolgreich im Naturschutz eingesetzt. Denn unzählige Tier- und Pflanzenarten, die sich über

Jahrausende an die extensiven Weidelandschaften angepasst hatten, verloren ihren Lebensraum und ihre Bestände gingen zurück oder verschwanden. Auf Wilden Weiden finden sie wieder ihr gewohntes Habitat. Die ganzjährige, sehr extensive Beweidung mit Weidetier-Robustrassen auf sehr grossen Flächen und ohne Zufuhr von Futter bedeutet, dass die Flächen im Sommer unternutzt sind, während im Winter die Gehölze und Problempflanzen angefressen werden.

Dung und Trittschäden können auf kleinen Flächen unerwünschte Wirkungen haben. Wenn sie jedoch auf grosse Flächen verteilt werden, stellen sie eine Strukturbereicherung dar, die die Biodiversität erhöht: Durch die heterogene Nutzung kommen auch weideempfindliche Pflanzenarten zum Blühen. Vom Abbau des Dungs ernähren sich zahlreiche Insekten. Es entsteht ein Lebensraummosaik mit allen Übergängen von lokal stark genutztem Weiderasen bis zu lichtigem Wald. Damit leisten Wilde Weiden einen Beitrag zur Landschaftsqualität. Und gewisse Tiere, beispielsweise Vogelarten, brauchen grosse Flächen, um überlebensfähige Populationen zu bilden.

Gleichzeitig will das Projekt auch für die Biodiversität sensibilisieren. Die Wilden Weiden könnten je nach Projekt auf markierten Wegen begehbar sein und so als Naherholungs-



Mischweide mit Rindern und Ziegen in Rumänien: Solche Bilder will das Projekt «Wilde Weiden» auch in der Schweiz (wieder)entstehen lassen. (Fotos: Simon Lehnert)

gebiete dienen und für die Umweltbildung genutzt werden. Im Sinne der ökologischen Infrastruktur (siehe auch FLS-Bulletin Nr. 63) könnten die Wilden Weiden ebenso als Kerngebiete für die Biodiversität dienen, in denen die Weidetiere beispielsweise Samen im Fell transportieren und so zur Vernetzung beitragen.

Zudem bieten Wilde Weiden die Chance der Nutzung von vernässten Böden. Damit könnten Sie Landnutzungskonflikte im Zusammenhang mit Flussrevitalisierungen entschärfen. Ebenso sind sie eine Alternative für ehemalige, drainierte Moorböden, die durch die ackerbauliche Nutzung abgesackt sind. Denn im Unterschied zu letzterem wirkt der Boden bei extensiver Beweidung als Kohlenstoffsенке. Damit wirkt er positiv auf die Klimabilanz.

An einer Fachtagung Naturschutzweiden von Pro Natura Baselland im September vergangenen Jahres wurde zur Gründung einer Arbeitsgruppe zu Wilden Weiden ausgerufen. Um den Elan zu nutzen, hat der FLS angeregt, schnell ein Gesuch für ein innovatives Projekt zu lancieren. Dieses wurde gewährt und der FLS unterstützt die Konzeptions-



Strukturreiche Weide in Tamins (GR).

phase des Projektes mit 30 000 Franken. Langfristig möchte die Projektträgerschaft, dass wenn die Pilotprojekte erfolgreich sind, künftig rund 20 bis 50 Wilde Weiden den Naturschutz in der Schweiz ergänzen.

RÉSUMÉ

Brouter comme des mammouths et des aurochs

Il n'existe plus en Suisse de véritables pâturages à l'année de grande ampleur en zones de plaine. Pourtant, ils caractérisaient les anciens paysages: il y a deux siècles encore, ces pâturages dominaient dans nos campagnes.

Le bétail des plaines suisses paissait autrefois toute l'année dehors. Il y a seulement 200 ans que les animaux sont tenus à l'étable. Ces paysages de pâturages «à l'ancienne» ont désormais quasiment disparu des régions de basse altitude de Suisse.

Le projet «pâturages sauvages» entend faire revivre ces paysages disparus, en lançant au moins quatre projets pilotes. La phase de conception est soutenue par le FSP; elle se terminera fin 2024. Dans un premier temps, il s'agit de déterminer de potentiels emplacements et de clarifier les questions juridiques.

Depuis une vingtaine d'années, de tels milieux semi-sauvages ont été créés avec succès en Allemagne dans le cadre de la protection de la nature. Les excréments et le piétinement du bétail sont problématiques pour les petites surfaces. Toutefois, sur de grands terrains, ces problèmes se transforment en richesses structurelles et écologique, augmentant la biodiversité. Cela crée une mosaïque de milieux, avec des zones de transition allant de l'herbageras à la forêt clairsemée. Ces pâturages sauvages permettront sans doute de retrouver en plaine de la qualité paysagère et de la biodiversité.

RIASSUNTO

Al pascolo come i mammut e gli uri

Sull'Altopiano svizzero non esistono più ampi pascoli estensivi. Eppure essi caratterizzano un tipo di paesaggio molto antico che dominava sugli altri fino a circa 200 anni fa.

I paesaggi dell'Altopiano svizzero sono stati pascolati a lungo. Solo due secoli fa gli animali sono stati messi in stalla. Di conseguenza, alle basse quote della Svizzera i pascoli estensivi sono per lo più scomparsi.

Il progetto «Wilde Weiden» (pascoli selvatici) li vuole ora reintrodurre. Nel corso del progetto verranno creati almeno quattro pascoli selvatici, che fungeranno da prove pilota. Nell'ambito di una fase di progettazione sostenuta dal FSP, entro la fine del 2024 verrà definito dove si trovano potenziali aree di pascolo e verranno chiariti gli aspetti legali.

In Germania questi grandi pascoli sono già utilizzati con successo da circa 20 anni per la tutela della natura. Sulle superfici piccole i danni causati dagli escrementi e dal calpestio possono avere un impatto negativo. Se distribuiti su superfici più ampie, essi costituiscono invece un arricchimento strutturale che incrementa la biodiversità. Ne scaturisce un mosaico di habitat comprendente svariati tipi di spazi vitali, dai pascoli locali utilizzati in modo intensivo al bosco rado. I pascoli selvatici danno così un contributo per la qualità del paesaggio e la biodiversità.

Eine ökologische Insel in der Stadt

Naturerlebnisse sollen auch in der Stadt möglich sein. Dafür will die Stadt Kriens eine bisher landwirtschaftlich genutzte Fläche im Siedlungsgebiet ökologisch aufwerten und so die Bevölkerung für die Biodiversität sensibilisieren.

Die Stadt Kriens will eine kulturlandschaftliche Fläche in einer Grünzone im Siedlungsgebiet ökologisch aufwerten. Als innovatives Projekt unterstützt der FLS die Aufwertung der Langmatt mit 30 000 Franken.

Auf dem östlichen Teil der Langmatt hat Kriens 2015 eine grosse Freizeitanlage eröffnet. Der westliche Teil wird zurzeit noch landwirtschaftlich genutzt. Das soll sich mit dem Projekt nun ändern. Es soll ein ökologisch wichtiger Ort entstehen, der Pflanzen und Tieren einen Ausgangspunkt für deren weitere Vernetzung bietet. Die Wiese wird extensiviert und mit einer Vielzahl von Lebensräumen angereichert: Blumenwiesen, Hochstaudenflur, Feuchtflächen und

Kleingewässer. Gleichzeitig soll die Langmatt künftig als Erholungsraum und als Lernort für die Sensibilisierung für Biodiversität dienen.

«Das Projekt verbindet die Aspekte von Stadtökologie, Klimaanpassung, Gesundheitsförderung und Umweltpädagogik. Somit entsteht eine multifunktionale Nutzung im urbanen Raum», erklärt Sascha Blum, Projektleiter bei der Stadt Kriens, den innovativen Ansatz des Projektes. Der Baustart erfolgt voraussichtlich Ende 2023. Herausfordernd ist aktuell die Koordination mit den angrenzenden Hochwasserschutz- und Strassenbauprojekten des Kantons Luzern.

RÉSUMÉ

Un îlot écologique en ville

L'immersion dans la nature en ville doit devenir possible. À côté de Lucerne, un pré revalorisé, la Langmatt, accueillera la population afin de sensibiliser à la biodiversité.

En pleine agglomération, la ville de Kriens (LU) veut transformer une zone rurale en zone écologique. Au travers de son programme de soutien aux «approches innovantes», le FSP a pu soutenir des projets en territoire constructible. La revalorisation de la Langmatt est encouragée par le FSP à raison de 30 000 francs.

D'exploitation agricole, cette parcelle va se transformer en biotope-relais pour végétaux et animaux. Le pré sera cultivé extensivement, une multitude de biotopes viendront l'enrichir. Parallèlement, la Langmatt sera intégrée à une zone de détente servant de lieu d'initiation et de sensibilisation à la biodiversité.

«Ce projet associe écologie urbaine, adaptation au changement climatique, promotion de la santé et pédagogie environnementale. Désormais, ce lieu remplira une tâche multifonctionnelle en espace urbain», précise Sascha Blum, responsable du projet pour la ville de Kriens.

RIASSUNTO

Un'isola ecologica in città

Anche in città deve essere possibile stare a contatto con la natura. La valorizzazione ecologica di un prato contribuirà a sensibilizzare la popolazione sulla biodiversità.

La città di Kriens intende valorizzare una superficie rurale tradizionale in una zona verde dell'area urbana. Nell'ambito degli approcci innovativi il FSP ha deciso di rendere possibili anche progetti nei centri abitati.

Una superficie attualmente utilizzata a scopo agricolo sarà convertita in una rete di biotopi interconnessi per animali e piante. Il prato sarà ampliato e arricchito con una varietà di habitat. Nel contempo la Langmatt fungerà da zona ricreativa e didattica per la sensibilizzazione sulla biodiversità.

«Il progetto riunisce gli aspetti riguardanti l'ecologia urbana, l'adattamento al clima, la promozione della salute e la pedagogia ambientale. Questo consente un uso multifunzionale nell'area urbana», Sascha Blum, responsabile di progetto della città di Kriens, spiega l'approccio innovativo del progetto.

Eine grüne Vision könnte Realität werden

Das Grüne Gallustal ist eine Vision, die verbildlicht wie sich St. Gallen entwickeln könnte, um den Herausforderungen im Umgang mit dem Klimawandel, dem Erhalt der Biodiversität und der Forderung nach urbanen Freiräumen zu begegnen. Es zeigt, dass wir uns Stadtraum auch radikal anders vorstellen können, wenn wir nur den Mut dazu haben. Es soll inspirieren und anregen, aber auch Hand bieten für die konkrete Umsetzung von Teilprojekten.



Eine Vision aus dem Projekt «Grünes Gallustal», wie es vor dem Karlstor (SG) aussehen könnte – und heute leider noch aussieht. (Visualisierungen: GSI Architekten AG)

Vor dem Karlstor in St. Gallen liegen schöne Gärten mit vielen Bäumen. Die Steinach fliesst gemächlich vorbei und lädt zum Fussbad ein. Am anderen Ufer flanieren Menschen dem Bach entlang und geniessen im Schatten von Bäumen die städtische Oase. Wenn es nach dem Konzept Grünes Gallustal (GGT) geht, könnte dies bald Realität werden. Bis jetzt ist die Steinach jedoch eingedolt und fliesst unterhalb der Strasse. Parkierende Autos prägen den Raum und Bäume hat es nur vereinzelt.

Das GGT ist ein Konzept, das aufzeigt, wie eine grünere, biodiversere und landschaftlich attraktivere Stadt St. Gallen 2030 aussehen könnte. Initiiert vom WWF St. Gallen, wurde das Projekt von einer breiten Trägerschaft vom Architekturbüro Geisser Streule Inhelder (GSI Architekten), von Verbänden und verschiedensten Expertinnen und Experten ausgearbeitet. Es enthält 14 Massnahmen und deren quartierspezifische Umsetzung. Insgesamt 65 Visualisierungen machen die Veränderungsvorschläge vorstellbar. «Besonders eindrücklich ist die Bildhaftigkeit des Konzeptes», sagt Co-Projektleiter Lukas Indermaur. Beispielsweise sollen die Strassenräume grüner umgebaut und die bestehenden Grünflächen aufgewertet, Einschnitte ins Stadtbild durch Autobahn und Zuglinien sollen teilweise überdacht und begrünt und die Vernetzung für den Fuss-, Velo- und den öffentlichen Nahverkehr verbessert werden.

Im Zuge des Klimawandels leiden Städte zunehmend unter Hitze und Starkregen. Dabei hat der hohe Anteil an versiegelter Fläche einen massgeblichen Einfluss. Als Abhilfe schlägt das GGT die Schaffung von vernetzten Grünflächen vor. Diese steigern gleichzeitig auch die Biodiversität und die Aufenthaltsqualität für den Menschen.

Das GGT zeigt auf, dass eine grüne, baumreiche und lebenswerte Stadt St. Gallen nicht nur eine abstrakte Vision ist, sondern dass dies auch tatsächlich umsetzbar wäre. Durch die parzellenscharfe Ausarbeitung ist das Konzept direkt

für die St. Galler Behörden anwendbar. Diese arbeiten etwa bereits mit dem georeferenzierten «Grünplan Zukunft», der im Rahmen des Projektes erarbeitet wurde. Zudem quantifiziert das Projekt den Impact, den solche Massnahmen haben können: mit der Umsetzung würde die CO₂-Bindung im Stadtgebiet mehr als verdoppelt und die Versiegelung würde von 53 auf 33 Prozent reduziert.

Das Projekt wurde zwar für St. Gallen ausgearbeitet, aber viele Massnahmen könnten in ähnlicher Form auch in anderen Schweizer Städten umgesetzt werden. Dank dem FLS-Beitrag von 30 000 Franken konnte der Studienfilm übersetzt werden und das Projekt über St. Gallen hinaus in verschiedenen Städten bekannt gemacht werden. «Damit ist die Vision nun auch in der französischen und italienischen Schweiz zugänglich», erklärt Lukas Indermaur. Das Konzept solle über St. Gallen hinaus inspirieren. Während im vergangenen Jahr breit informiert werden konnte, steht nun an die Konkretisierung und die Implementierung der Daten an.

In St. Gallen hat das Projekt auf jeden Fall schon etwas bewirkt: die Massnahmen wurden in der Politik und von der Bevölkerung breit diskutiert. Der Stadtrat hat im Rahmen eines Vorstosses Stellung zum Projekt bezogen. Grundsätzlich steht er dem Konzept positiv gegenüber. Einige der Massnahmen können mit bestehenden Mitteln umgesetzt werden. Für andere brauche es zuerst einen politischen Richtungsentscheid. Eine Idee scheint es ihm jedoch angehtan zu haben. So will der Stadtrat den vorgeschlagenen Park auf dem bestehenden Autobahndeckel beim Stephanshorn im Osten der Stadt umsetzen. Es sollen einerseits ein neuer Fussweg und Sitzgelegenheiten entstehen. Andererseits sind Bäume, ökologische Aufwertungen, Beerensträucher und weitere essbare Pflanzen geplant. Zudem hat das Konzept breites privates Engagement ausgelöst, beispielsweise durch die Umgestaltung von Privatgärten.

gruenesgallustal.ch



RÉSUMÉ

Une vision verte qui deviendra sans doute réalité

Le projet intitulé Grüne Gallustal illustre la manière dont St-Gall pourrait se développer pour relever les défis du changement climatique, de la perte de biodiversité et des espaces urbains ouverts.

Le concept «Ville de St-Gall verte» (Grünes Gallustal) montre à quoi pourrait ressembler une cité plus verte et plus intéressante au niveau paysager aux alentours de 2030. Il liste quartier par quartier des mesures spécifiques à réaliser, avec de nombreux visuels. Un réseau d'espaces verts connectés rend la ville plus résiliente face aux modifications climatiques, augmentent tant la biodiversité que la qualité de vie.

Cette vision pourrait réellement être mise en œuvre. Les autorités peuvent directement appliquer cette conception élaborée très précisément pour chaque parcelle concernée. Grâce au projet, un large dialogue s'est instauré entre les politiciens et les citoyens. Le Conseil communal entend concrétiser certaines des mesures envisagées avec des moyens déjà disponibles. Ainsi, le parc proposé sur un tronçon d'autoroute couvert près du Stephanshorn deviendra réalité. Le projet qui prône un réaménagement des jardins privés, a aussi d'ores et déjà suscité l'intérêt de certains propriétaires.

Le projet a certes été élaboré pour St-Gall, mais une majorité des mesures envisagées peuvent être concrétisées sous forme similaire dans d'autres villes suisses. Grâce à une contribution du FSP, le film présentant ce concept a été traduit en français et en italien. Ainsi son audience dépasse désormais largement la principale ville de Suisse orientale.

RIASSUNTO

Una visione verde potrebbe diventare realtà

Grünes Gallustal illustra come potrebbe svilupparsi San Gallo per affrontare le sfide nell'ambito dei cambiamenti climatici, della perdita di biodiversità e degli spazi urbani aperti.

Il progetto Grünes Gallustal mostra come potrebbe essere la Città di San Gallo nel 2030, più verde e paesaggisticamente più attrattiva. Esso prevede svariate misure, la loro attuazione a seconda del quartiere e numerose visualizzazioni. Le superfici verdi collegate in rete renderebbero la città più resiliente contro i cambiamenti climatici e aumenterebbero la biodiversità e la qualità di vita.

Una tale visione sarebbe effettivamente realizzabile. Grazie alla sua elaborazione strutturata per parcella, il concetto può essere utilizzato direttamente dalle autorità. Attraverso questo progetto, le misure sono state ampiamente discusse a livello politico e tra la popolazione. Con i mezzi disponibili il Consiglio comunale intende attuare sin d'ora alcune delle misure proposte. Il parco presso lo Stephanshorn diventerà realtà. La riconfigurazione di giardini privati proposta dal progetto ha motivato anche i cittadini a impegnarsi in questa direzione.

Il progetto è stato elaborato per la Città di San Gallo, ma molte misure potrebbero essere realizzate in modo analogo anche in altre città svizzere. Grazie al contributo del FSP, il filmato sullo studio è stato tradotto anche in francese e in italiano e il progetto è stato divulgato anche oltre i confini di San Gallo.

So oder ähnlich könnte sich die graue St. Galler Stadtlandschaft in ein grünes Gallustal verwandeln: dank begrünten Strassenräumen, Dächern und Fassaden.





Die vermoorten Mulden der Landschaft Katzenseen sind Teil von mehreren Naturschutzinventaren. Gleichzeitig sind die Katzenseen ein beliebtes Naherholungsgebiet. Das Projekt will Nutzungskonflikte verhindern. (Foto: Wanzenried & Partner: Stefan Wanzenried)

PROJEKT

Gleich lange Spiesse für Moränenhügel wie für Frösche

Das Projekt «Landschaft Katzenseen» im Kanton Zürich enthält ein spezifisches Modul zur Landschaftskommunikation. Dieser neuartige Projektbestandteil trägt dazu bei, die Landschaftswerte der Öffentlichkeit bekannt zu machen.

Die Landschaft der Katzenseen ist ein wichtiges Naherholungsgebiet für die Stadt Zürich und die umliegenden Nachbargemeinden, aber gleichzeitig durch etliche Natur- und Landschaftsinventare ganz oder teilweise geschützt. Das Projekt «Landschaft Katzenseen» will Nutzungskonflikte vorwegnehmen und lösen. Teil des Projektes ist ein Modul zur Landschaftskommunikation. Der FLS unterstützt dieses mit 30 000 Franken.

Oft werden in ähnlichen Projekten Landschaftsanliegen zu wenig berücksichtigt und kommuniziert. Mit dem Modul soll dies explizit einbezogen und hervorgehoben werden. Die landschaftlichen Werte des Raums als wertvolle Zeugen der Natur- und Kulturgeschichte sollen den involvierten

Akteuren und einer breiten Öffentlichkeit bekannt gemacht werden. Dazu gehören beispielsweise die Moränenhügel und vermoorten Mulden und deren Einbettung in Äcker und Wiesen mit Hecken und Obstgärten.

Es sollen einerseits ein Branding für die Landschaft der Katzenseen und eine Kommunikationsstrategie entwickelt werden. Andererseits soll auch ein Prototyp einer Landschaftskommunikation entstehen, der über das Projekt hinaus verwendet werden kann. Wegen mangelnder personeller Ressourcen seitens der Projektträgerschaft musste das Projekt unterbrochen werden. Es soll nun aber im Laufe des Jahres wiederaufgenommen werden.

Mettre sur pied d'égalité moraines et grenouilles

Le projet «Landschaft Katzenseen» proche de Zurich inclut un module spécifique dédié à la communication paysagère. Il s'agit de faire comprendre les valeurs paysagères au public.

Les deux petits lacs «des chats» situés à côté de Regensdorf, forment une zone de loisirs prisée des Zurichois. Inventorié et protégé, l'endroit est très convoité. Des conflits d'utilisation y surgissent. Le projet «Paysage Katzenseen» cherche à anticiper ces conflits en améliorant par un module spécifique la communication sur l'importance de ce paysage.

Or, dans ce type de projets, la dimension paysagère est d'ordinaire trop peu mise en valeur et communiquée. Ce module vise à préciser pourquoi ces témoins naturels et culturels de l'histoire du lieu ont une valeur patrimoniale essentielle. Prenez la colline morainique ou les dépressions marécageuses et l'entrelacs qu'elles forment avec les prés et vergers attenants. Il s'agit de faire valoir ces atouts paysagers auprès des intervenants impliqués et du grand public.

Outre le développement d'une marque distinctive et d'un narratif «Paysage lacs des chats», il est prévu de créer un prototype de communication paysagère qui puisse être utilisé dans un cadre plus large. Le FSP soutient cette démarche avec une somme de 30 000 francs.

Pari opportunità per le colline moreniche e le rane

Il progetto «Landschaft Katzenseen» nel Canton Zurigo comprende un modulo specifico per la comunicazione sul paesaggio. Esso vuole far conoscere al pubblico i valori del paesaggio.

Insieme, i due laghetti costituiscono un'importante area ricreativa di prossimità per la regione di Zurigo, ma sono al contempo protetti dall'appartenenza a diversi inventari in materia di natura e paesaggio. Il progetto «Landschaft Katzenseen» mira ad anticipare i conflitti d'uso, tra le altre cose con un modulo sulla comunicazione paesaggistica.

Spesso in progetti analoghi non si tiene sufficientemente conto degli aspetti paesaggistici e la comunicazione a questo riguardo è insufficiente. Il modulo mira esplicitamente a integrare e a sottolineare questi aspetti. I valori paesaggistici dell'area interessata vengono fatti conoscere agli attori coinvolti e ad un ampio pubblico.

Oltre al branding per il paesaggio di quest'area ricreativa e a una strategia di comunicazione, verrà creato un prototipo di comunicazione sul paesaggio, che potrà essere utilizzato anche a progetto ultimato.



Auch die Moränenlandschaft um den Weiler Katzenrüti ist Teil der Landschaft Katzenseen. Mit dem Modul zur Landschaftskommunikation soll ihr Stellenwert bekannter gemacht werden. (Foto: Grün Stadt Zürich, Jürgen Faiss)



Le torrent Ova Chamuera (ci-dessus et page 27 en bas) est un cours d'eau naturel non aménagé. Il est un des deux premiers à avoir obtenu le label «Rivière Perle PLUS» qui entend contribuer au maintien de paysages hydrographiques intacts. (Photos: WWF Suisse: Luca Zanetti, Antonia Eisenhut)

PROJET

Protéger de bon gré des paysages fluviaux intacts

Les cours d'eau proches de l'état naturel et non-canalisisés sont devenus rares en Suisse. Parallèlement, on sait que ces biotopes sont essentiels pour préserver la biodiversité. Voilà pourquoi ils ont été baptisés «perles de rivière». Le label «Rivière Perle PLUS» est un instrument de promotion volontaire pour préserver ces paysages en l'état. Outre les mesures de sauvegarde et de revitalisation, le label se décline aussi en termes de sensibilisation, d'information et de recherche.

Le val Chamuera (GR) est l'un des endroits les moins impactés par la main de l'homme en Suisse. On y trouve une forêt d'arolles abritant des spécimens plus de sept fois centenaires. C'est l'un des principaux sites de reproduction du gypaète barbu. Un torrent de montagne, l'Ova Chamuera traverse la vallée: voilà une perle de rivière non aménagée. Si les choses se déroulent comme l'entend la commune de La Punt Chamuesch, elle devrait rester en l'état. L'idée de construire une petite centrale hydroélectrique dans la partie inférieure de la vallée devrait aussi rester telle: juste une idée. La commune a fait certifier volontairement son torrent «Rivière Perle PLUS». Elle a obtenu le label en 2021. La Punt Chamuesch est la seconde commune, après sa voisine Bever, à être certifiée. En effet, la rivière Beverin a été la première en Suisse à se voir décerner le label. Grâce à celui-ci, des organismes locaux peuvent décider de se mobiliser de façon bénévole en faveur du bon maintien de ces cours d'eau, sans attendre une base légale. En effet, la protection du paysage et des eaux est une tâche des cantons et de la

Confédération. Or, ce label a été mis en place par le WWF en collaboration avec d'autres partenaires. L'objectif de ce projet est d'impliquer un maximum d'acteurs locaux et de les sensibiliser à la valeur de cet état naturel. Le FSP le soutient parce que l'eau a une importance vitale pour le paysage, la biodiversité et les loisirs.

En Suisse, les zones alluviales sauvages se sont raréfiées. Ainsi 22% des cours d'eau ont été corrigés. Sur le Plateau, la proportion dépasse les 50%. Les zones alluviales ont en grande partie disparu. En outre, beaucoup d'animaux et de végétaux aquatiques figurent sur liste rouge. Malgré tout, beaucoup de ces cours d'eau, de grande valeur écologique et paysagère, ne bénéficient d'aucune protection légale. Grâce à la certification «Rivière Perle PLUS», ces cours d'eau pourront être valorisés et revitalisés en tant qu'éléments d'un paysage rural proche de l'état naturel.

Pour décrocher cette certification, la portion de cours d'eau concernée doit remplir 13 critères d'écologie des hydrosystèmes, afin d'assurer que le cours d'eau est effectivement à

l'état naturel. Ces critères se rapportent par exemple aux aménagements en dur ou à la végétalisation des rives avec des essences locales adaptées. Ils sont vérifiés par le comité scientifique qui assure le suivi du projet. En outre, un programme de développement est élaboré en incluant les acteurs locaux et régionaux. Ce programme définit la manière dont le cours d'eau devra être amélioré au cours des cinq ans suivant la certification. Ainsi, il n'y a pas que le tronçon certifié à être protégé, mais l'ensemble du paysage aquatique qui est valorisé.

Dans le cas de l'Ova Chamuera et du Beverin, leurs plans de développement sont actuellement en cours de réalisation. Ainsi, un chenal de contournement sur le Beverin a été construit pour palier au seul obstacle existant sur le tronçon certifié.

«Le projet rassemble – c'est son avantage – de manière novatrice les objectifs sociaux, économiques et écologiques générant ainsi une plus-value pour les différentes parties prenantes, tel le tourisme doux», explique Walter Wagner, Senior Advisor au WWF et président de l'association Rivières Perles. Cela permet dès lors d'atteindre un large consensus en faveur d'une certification et de proposer des alternatives durables à la manne financière de l'énergie hydraulique.

L'an dernier, l'association a optimisé ses processus en tirant parti des certifications pilotes précédentes. Plusieurs municipalités envisagent désormais une certification. Plusieurs sont situées en Suisse romande. À l'avenir, ce groupement entend agir proactivement en nominant des tronçons de cours d'eau à labéliser, sans attendre que des candidats s'annoncent en vue d'acquiescer le label.

gewaesserperleplus.ch



Einzigartige Flusslandschaften freiwillig schützen

Naturnahe und unverbaute Fließgewässer sind in der Schweiz zu einer Rarität geworden. Das Label «Gewässerperle PLUS» bietet nun ein Instrument, um den Schutz dieser Landschaften auf freiwilliger Basis sicherzustellen.

Die Ova Chamuera ist eine unverbaute Gewässerperle. Wenn es nach der Gemeinde La Punt Chamuesch (GR) geht, soll das auch so bleiben. Die Gemeinde hat ihren Bach 2021 freiwillig als «Gewässerperle PLUS» zertifizieren lassen.

Damit ist es die zweite Gemeinde nach der Nachbargemeinde Bever und dem Beverin. Mit dem Label erhalten lokale Träger-schaften die Möglichkeit, sich mit einem freiwilligen und informellen Schutzinstrument für den Erhalt ihrer Gewässer einzusetzen.

Um die Zertifizierung zu erhalten, muss der entsprechende Flussabschnitt 13 gewässerökologische Kriterien erfüllen. Zudem wird unter Einbezug der lokalen und regionalen Akteure ein Entwicklungsplan erarbeitet. Mit diesem wird nicht nur der zertifizierte Abschnitt geschützt, sondern die gesamte Gewässerlandschaft aufgewertet.

Aktuell sind verschiedene weitere Gemeinden für eine Zertifizierung im Gespräch, darunter auch mehrere in der Westschweiz.

RIASSUNTO

Proteggere volontariamente i paesaggi fluviali unici

In Svizzera i corsi d'acqua intatti sono diventati una rarità. Il label «Perla d'Acqua PLUS» offre ora uno strumento per garantire su base volontaria la protezione di questi paesaggi.

L'Ova Chamuera è una perla d'acqua naturale. Il Comune di La Punt Chamuesch (GR) ha intenzione di conservare questo torrente allo stato naturale e nel 2021 l'ha fatto certificare volontariamente come Perla d'Acqua PLUS.

La Punt Chamuesch è il secondo comune in assoluto a ricevere il label, dopo Bever (comune confinante) e Beverin. Con il label i promotori locali hanno la possibilità di promuovere uno strumento di protezione volontario e informale per la conservazione delle loro acque.

Per ottenere la certificazione il rispettivo tratto di fiume deve soddisfare 13 criteri ecologici per le acque. Verrà inoltre elaborato un piano di sviluppo con il coinvolgimento degli attori locali e regionali. Esso è volto a certificare il tratto, ma anche a valorizzare l'intero paesaggio acquatico.

Attualmente diversi altri Comuni stanno valutando una certificazione, tra cui anche nella Svizzera occidentale.



Aus dem «Archiv der alpinen Gerüche» in Tschlin GR hinaus in die Landschaft: riechend, immer der Nase nach...

PROJEKT

Ein Leitfaden, um Landschaften mit der Nase zu erkunden

Via Geruchssinn die Beziehung zur Landschaft vertiefen – das ist die Grundidee des Projekts «Immer der Nase nach». In sieben Workshops sind Riechübungen entwickelt worden, die zum Erschnupern von Landschaften anleiten.

Hervorgegangen ist das innovative Projekt aus dem «Archiv der alpinen Geruchserinnerungen» in Tschlin GR und den Aktivitäten, die der Künstler Curdin Tones dort mit der Kulturinitiative Somalgors74 entfaltet (vgl. FLS-Bulletin Nr. 62). Zusammen mit der Stiftung Landschaftsschutz (SL-FP) wurden 2022 sieben Workshops mit mehr als siebzig Teilnehmenden unterschiedlichen Alters durchgeführt, um Übungen und Anleitungen für die Wahrnehmung von Landschaft zu entwickeln und zu erproben. Der ungewohnte, bisher wenig erforschte Ansatz zur olfaktorischen Wahrnehmung von Landschaft hat, auch am 3. Schweizer Landschaftskongress, sehr gute Resonanz gefunden. Für das interdisziplinäre, internationale Projektteam hat sich das grosse Potenzial von Geruchsaktivitäten

bestätigt: «Es lassen sich damit unbekannte Landschaften entdecken, aber auch neue Blicke auf sehr vertraute Landschaften gewinnen», bilanziert die stellvertretende SL-Geschäftsleiterin Franziska Grossenbacher.

Die entwickelten Übungen sollen nun in einem Leitfaden verbreitet werden; angedacht ist ein Kartenset, für das allerdings die Finanzierung noch gefunden werden muss. Es könnte, beispielsweise im Rahmen von Naturpark-Aktivitäten, in der Ausbildung von Planungsfachleuten und beim Start von Planungsprozessen, zum Einsatz kommen, um für Landschaftsqualitäten zu sensibilisieren und die Beziehung zur Landschaft zu vertiefen.

www.somalgors74.ch



...mit dem Ziel des gleichnamigen Projekts, das eine Art Leitfaden für die Wahrnehmung von Landschaften mit dem Geruchssinn entwickeln will.

RÉSUMÉ

Explorer des paysages le nez au vent

L'olfaction permet d'approfondir notre perception et notre relation au paysage. Telle est l'idée maîtresse du projet «Laissez-vous guider par votre nez».

Ce projet novateur est issu des «Archives des souvenirs olfactifs alpestres» de la commune de Tschlin (GR) et des activités que l'artiste Curdin Tones y déploie conjointement avec l'initiative culturelle baptisée Somalgors74 (voir Bulletin FSP n° 62).

En collaboration avec la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage SL-FP, sept ateliers ouverts au public ont été mis sur pied en 2022. Plus de septante participant-e-s d'âge divers ont suivi exercices et instructions afin de développer leur odorat pour approcher et apprécier le paysage par les narines.

Il s'agit d'une approche peu commune, rarement étudiée, de perception olfactive de la réalité paysagère; cette démarche a été très bien accueillie lors du 3^e Congrès suisse du paysage. Ainsi, le grand potentiel des activités olfactives a été confirmé, à la vive satisfaction de l'équipe internationale interdisciplinaire du projet. Les exercices d'olfaction développés à cette occasion seront dorénavant diffusés par la biais d'un petit guide.

RIASSUNTO

Andare alla scoperta dei paesaggi con il naso

Approfondire il legame con il paesaggio attraverso l'olfatto – questa è l'idea di fondo del progetto «Immer der Nase nach» (Segui il tuo naso).

L'innovativo progetto è scaturito dall'«Archiv der alpinen Geruchserinnerungen», l'archivio dei ricordi di odori alpini (a Tschlin, nei Grigioni) e dalle attività qui promosse dall'artista Curdin Tones con l'iniziativa culturale Somalgors74 (cfr. Bollettino del FSP n. 62). In collaborazione con la Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio (SL-FP), nel 2022 si sono svolti sette workshop, con oltre settanta partecipanti di diverse età, per sviluppare e sperimentare esercizi e istruzioni per la percezione del paesaggio.

L'inusuale approccio – finora poco studiato – sulla percezione olfattiva del paesaggio ha avuto un buon riscontro anche al 3^o Congresso svizzero sul paesaggio. Per il team di progetto internazionale e interdisciplinare il grande potenziale delle attività olfattive è stato confermato. Gli esercizi olfattivi sviluppati saranno ora divulgati con una guida che riporta le relative istruzioni.

Ein lokaler Wirtschaftskreislauf für die Biodiversität

Mehr Wertschätzung für die Biodiversität und die Landschaft und mehr freiwilliges Engagement: das ist das Ziel der BIDI Biodiversitäts-Gutscheine. Sie sollen die freiwillige Arbeit entschädigen, die lokalen Wirtschaftskreisläufe fördern und die Sensibilität für Biodiversitätsthemen stärken.

Das Mähen und Entbuschen in Naturschutzgebieten, das Pflegen von Hecken oder das Freilegen von Tümpeln für Amphibien und Insekten: All diese Förderung der Biodiversität geschieht heute oft durch Freiwillige oder durch spendenfinanzierte Arbeit oder ist von Direktzahlungen und Naturschutzbeiträgen durch die öffentliche Hand abhängig. Das Projekt der BIDI Biodiversitäts-Gutscheine will die lokale Wirtschaft dazu motivieren, einen Beitrag zur Wertschätzung solcher Arbeit zu leisten.

Die freiwillige Arbeit, die für die Biodiversität geleistet wird, soll einen monetären Wert erhalten. Das ist die Idee der BIDI-Gutscheine. Die Freiwilligen erhalten pro Arbeitsstunde einen Gutschein im Wert von zehn Franken. Damit kann dann in lokalen Geschäften eingekauft werden. Damit erhalten die Freiwilligen eine Anerkennung für ihren Einsatz. Der Wert dafür soll durch die lokalen Wirtschaftskreisläufe entstehen.

Freiwilliges Engagement für die Natur: zum Beispiel zum Freihalten von Kleingewässern...



Für jede Transaktion, die mit BIDI abgewickelt wird, zahlen die Einkaufenden und die Verkaufenden je ein Prozent des Transaktionswertes an die BIDI-Organisation zurück. Aus diesen Beiträgen sollen BIDI ausgelöst und zurückgekauft werden. Zur weiteren Finanzierung tragen Naturschutzbeiträge und Sponsoring bei. Für die teilnehmenden Geschäfte lohnt sich die Annahme von BIDI trotz der kleinen Gebühr. Das hat sich in der Pilotphase des Projektes gezeigt: Die Geschäfte haben dadurch neue Kundschaft erhalten.

Für jeden BIDI ist ersichtlich, für welchen Naturschutz-Einsatz er ausgestellt wurde. «Die während einem Natureinsatz geschaffene ökologische Infrastruktur erhält einen konkreten monetären Wert, der sowohl für die Wirtschaft als auch die Bevölkerung sichtbar ist.» Das soll, so Roger Morgenthaler, Präsident der BIDI-Organisation, die Wertschätzung für die Biodiversität in der breiten Bevölkerung und in der Wirtschaft erhöhen. Zudem sollen so mehr Freiwillige für den Naturschutz gewonnen werden.

...oder zum Verhindern von Verbuschung:

BIDI-Gutscheine sollen künftig zu solchen Einsätzen motivieren.



Bisher wurde im Rahmen der Pilotphase die Ausgabe von Papier-BIDI getestet. Diese wurden für verschiedene Einsätze in der Region Bern vergeben und konnten in Bern in einem Unverpackt-Laden und einem Restaurant eingelöst werden. Die Papierform war jedoch aufwändig zum Ausstellen und es war nicht möglich, automatisch eine Transaktionsgebühr zu verrechnen. Darum soll die Skalierung des BIDI nun in digitaler Form erfolgen, indem eine entsprechende App entwickelt wird. Daran leistet der FLS-Beitrag von 10 000 Franken einen wesentlichen Anteil. Anschließend müssen weitere Organisationen für die Durchführung der Naturschutz-Einsätze und Geschäfte für die Annahme der Gutscheine gefunden werden. Ebenso sucht der Verein zurzeit weitere Finanzierung der Gutscheine, denn jeder ausgegebene BIDI soll vollständig durch Schweizer Franken gedeckt sein.

RÉSUMÉ

Créer un circuit économique local en faveur de la biodiversité

Augmenter l'estime portée à la biodiversité et au paysage tout en amplifiant l'engagement bénévole: voilà l'objectif assigné aux bons BIDI pour la biodiversité. Ils visent à rémunérer le travail bénévole et promouvoir les circuits commerciaux courts et la sensibilité pour ce qui touche à la biodiversité.

L'idée des bons BIDI (dérivé de BioDiversité) est de monétariser le travail bénévole favorable à la biodiversité. Les bénévoles reçoivent un bon d'une valeur de dix francs par heure de travail (N.B.: un BIDI vaut un franc). Ces bons leur permettent de faire des achats auprès de commerces locaux.

Les transactions se déroulent comme suit: le vendeur et l'acheteur payent chacun une retenue de 1% sur la valeur de l'échange. Cette somme est versée à l'organisation qui émet les bons BIDI. Cette entité utilise ces montants pour émettre de nouveaux bons BIDI et en racheter. Parrainage et contributions au titre de la protection de la nature constituent les autres sources de financement. Pour les commerces participants au système, il vaut la peine d'accepter les bons BIDI même si une modeste taxe est retenue. En effet, le cercle de leur clientèle s'agrandit grâce à ces bons.

Sur le site de l'organisation, on peut déterminer quelle contribution en faveur de la nature a été réalisée, car chaque bon BIDI est numéroté et signé. Selon Roger Morgenthaler, président de l'organisation BIDI, la reconnaissance de l'importance de la biodiversité sera ainsi mieux diffusée auprès du grand public et des agents économiques, cela en motivant plus de bénévoles à s'engager.

Durant la phase-test, les bons BIDI ont été distribués sous forme papier. Il s'agit maintenant de faire évoluer le BIDI sous forme numérique, en mettant au point une application dont le développement sera co-financée par le FSP.



Freiwilligenarbeit im Naturschutz: mit BIDI-Gutscheinen fördern

RIASSUNTO

Un circuito economico locale per la biodiversità

Più apprezzamento della biodiversità e più volontariato: questo è l'obiettivo dei buoni BIDI per la biodiversità. Essi mirano a compensare il volontariato, promuovere i circuiti economici locali e rafforzare la sensibilità ai temi della biodiversità.

Il volontariato a favore della biodiversità avrà un valore monetario. Questa è l'idea dei buoni BIDI. I volontari ricevono i buoni BIDI per un valore di dieci franchi per ogni ora di volontariato svolta. I buoni possono essere utilizzati per fare acquisti nei negozi locali.

Per ogni transazione gli acquirenti e i venditori riversano ciascuno l'1% del valore della transazione all'organizzazione BIDI. Da questi importi vengono emessi e riacquistati buoni BIDI. Il finanziamento è inoltre assicurato dai contributi a favore della tutela della natura e dallo sponsoring. Per i negozi che hanno aderito al progetto è conveniente accettare i buoni BIDI, nonostante la tassa esigua, poiché grazie ai buoni essi acquisiscono nuovi clienti.

Su ogni buono BIDI è indicato l'intervento a favore della tutela della natura per il quale è stato emesso. Secondo Roger Morgenthaler, Presidente dell'organizzazione BIDI, il sistema dei buoni mira a incrementare l'apprezzamento della biodiversità da parte della popolazione e del mondo economico, nonché a motivare più persone a fare volontariato.

Durante la fase pilota è stata testata l'emissione dei buoni BIDI in formato cartaceo. Ora il sistema sarà migliorato con il formato digitale attraverso lo sviluppo di una corrispondente app.

www.bidigit.ch



Hochstammbäume prägen Siedlungsränder – auch heute noch, in der Agglomerationsgemeinde Worb (BE). Patenschaften sollen sie erhalten helfen und Verbindungen zwischen Dorfbewohnenden und bewirtschaftenden Bäuerinnen und Bauern schaffen.

PROJEKT

Blühende Patenschaften für die Landschaft

In Worb können Interessierte neuerdings zur Hochzeit oder zur Geburt eines Kindes einen Hochstamm-Obstbaum pflanzen. Damit leisten sie einen Beitrag zum Erhalt der Bäume als Landschaftselement.

Hochstammbäume sind landschaftsprägend. Besonders wichtig ist ihre Bedeutung in Gemeinden wie Worb: die Bäume prägen die Übergänge zwischen den Gebäuden am Rand der Dörfer und Weiler und den umliegenden Feldern und Wiesen. Aber Hochstammbäume sind nicht kostendeckend, was deren Pflege und Ernte angeht. Deshalb stehen sie unter Druck. Das Projekt Patenbäume in Worb will dem entgegenwirken und einen Anreiz setzen, damit Hochstammbäume erhalten und neu gepflanzt werden. Doch die Auswirkungen des Projektes gehen über das blosses Pflanzen der Bäume hinaus. Einerseits wird durch die Involvierung vieler verschiedener Akteure das Thema breit diskutiert. Und andererseits erhalten die Patinnen und Paten einen vertieften Einblick auf dem Hof und das gegenseitige Verständnis wird gefördert.

Innovativ ist an diesem Projekt, dass die Gemeinde die Patenschaften vermittelt – nicht nur für Neupflanzungen, sondern auch für bestehende Bäume und Obstgärten. Die Patinnen und Paten leisten einen jährlichen finanziellen Beitrag an die Pflege des Baumes und helfen bei der Arbeit mit. Die Landwirtinnen und Landwirte tragen die übrigen Kosten für die Bäume und deren Unterhalt. Im Gegenzug erhalten die Patinnen und Paten einen Teil der Ernte. Der FLS-Beitrag von 8'000 Franken unterstützt die Vermittlung der Patenschaften. Im ersten Jahr konnten dank dem Projekt drei neue Bäume gepflanzt werden. Im laufenden Jahr sollen mehr dazukommen und die Gemeinde sucht auch Firmen oder Schulklassen, die einen ganzen Obstgarten betreuen.

Parrainages fleuris pour orner le paysage

À Worb (BE), les personnes intéressées peuvent désormais planter un fruitier haute tige pour marquer un mariage ou une naissance. Elles contribuent ainsi au maintien de ce type d'arbre comme élément paysager.

Les fruitiers haute tige sont des repères dans le paysage. À Worb, ce type de fruitiers marque la zone de transition entre les bâtiments en bordure de localité et les champs avoisinants. Or ces fruitiers haute tige ne sont guère rentables. En effet, les entretenir et récolter leurs fruits prend plus de temps que dans des vergers standardisés. Ils sont dès lors souvent délaissés ou coupés. Le projet Parrainage d'arbres entend freiner cette évolution et fournir une motivation pour les sauvegarder et en planter de nouveaux.

La commune organise ces parrainages – pas que pour de nouvelles plantations, mais aussi en faveur d'arbres et vergers existants. Une contribution du FSP d'un montant de 8000 francs soutient la mise en place de ces parrainages. Marraines et parrains paient une contribution annuelle pour l'entretien et aident à la cueillette ou lors d'autres travaux. En contrepartie, marraines et parrains reçoivent une portion de la récolte tout en tissant des liens plus étroits avec le monde agricole. Ce qui stimule la compréhension mutuelle.

Baumpatinnen und -paten helfen beim Pflanzen eines jungen Hochstammbaums (rechts) und später beim Ernten der Früchte, die die blühenden Bäume – im Frühling eines besondere Augenweide – hervorbringen.

Padrinati fioriti per il paesaggio

A Worb le persone interessate possono ora piantumare un albero da frutto ad alto fusto in occasione di un matrimonio o della nascita di un bambino. Questo consente loro di dare un contributo alla conservazione degli alberi quale elemento paesaggistico.

Gli alberi ad alto fusto conferiscono un carattere particolare al paesaggio. A Worb essi caratterizzano le zone di transizione tra gli edifici ai margini dei villaggi o dei vari nuclei e i campi o prati circostanti. Tuttavia, questi alberi sono poco redditizi perché la loro manutenzione e la raccolta dei frutti richiedono più tempo che nei frutteti tradizionali. Per questo sono spesso abbandonati o tagliati. Il progetto sul padrinato degli alberi intende porre rimedio a questo stato di cose e fornire un incentivo per la conservazione e la messa a dimora degli alberi ad alto fusto.

Il Comune funge da intermediario per i padrinati – non solo per le nuove piantumazioni, ma anche per gli alberi e i frutteti già esistenti. I padrini e le madrine versano un contributo finanziario annuo per la cura della pianta e collaborano ai lavori. In compenso ricevono una parte del raccolto e hanno la possibilità di conoscere in modo dettagliato la fattoria. Questo promuove la comprensione reciproca.



Wissenschaftliche Hilfe für die Schindelkultur

Es gibt immer weniger traditionelle Schindeldächer. Eine Strategie gegen deren Verschwinden ist die Druckimprägnierung der Schindeln. Doch dies schadet der Landschaft und wahrscheinlich auch der Umwelt. Um dem entgegenzuwirken, soll nun eine Studie die Ursachen, Auswirkungen und mögliche Alternativen erforschen.

In einigen Regionen der Schweiz prägen traditionelle Schindel- und Holzdächer die Landschaft. Aber es gibt eine Tendenz zu immer mehr Blech- oder Ziegeldächern. Diese Problematik hat der FLS erkannt: Seit seiner Gründung fördert er die Sanierung von Schindeldächern. Die Schindelhersteller setzen teilweise auf die chemische Behandlung der Schindeln, um im Wettbewerb mit nicht traditionellen Ma-

terialien bestehen zu können. Letzterer wird durch den Klimawandel noch verstärkt. Von der Behandlung erhoffen sie sich eine erhöhte Lebensdauer. Um den Risiken für Landschaft und Viehgesundheit durch die Nutzung des Dachwassers als Tränkwasser vorzubeugen, hat der FLS 2019 beschlossen, in seinen Projektunterstützungen unbehandeltes Holz zu fordern.



Erneuerung eines Schindeldachs in Grindelwald (BE), mit Blick aufs Wetterhorn: Zum Erhalt der Schindelkultur unterstützt der FLS für einmal auch eine Studie.

Ein Forschungsprojekt der Höheren Fachschule Holz Biel, das auf Anregung des FLS entstanden ist, untersucht nun behandelte Schindeln, deren Toxizität und mögliche Alternativen. Die Studie stellt die Frage, was es für den nachhaltigen Erhalt der Schindelkultur braucht. Zuerst soll der Bestand an Schindeldächern und Imprägnierungen erfasst und der Arbeitsaufwand zur Herstellung verglichen werden. Dann werden die Imprägnierungen auf ihre Toxizität untersucht. In einem weiteren Schritt sollen dann ökologischere Alternativen zur Holzbehandlung gesucht und analysiert sowie ein Leitfaden erarbeitet werden.

Der FLS unterstützt das Projekt des regionalen Naturparks Gruyère Pays-d'Enhaut einer solchen Studie, weil es ein wichtiger Baustein für den langfristigen Erhalt des Schindelhandwerks und dessen Attraktivität ist.



Ein neu eingedecktes Chalet im Regionalpark Gruyère Pays-d'Enhaut. Der Park ist Projektträger und Auftraggeber der wissenschaftlichen Studie.

RÉSUMÉ

Tavillons: la science en aide à la tradition

Les toits au bardage traditionnel en bois mais traités chimiquement pour la longévité nuisent au paysage et probablement à l'environnement. Pour y remédier, une étude en examine les causes, les impacts et les possibles alternatives.

Les fabricants de tavillons misent parfois sur un traitement chimique afin d'augmenter leur durée de vie pour pouvoir faire face à la concurrence des matériaux non traditionnels, accrue avec le changement climatique. Prévenant les risques pour le paysage et la récupération d'une eau de toiture saine sur les alpages, le FSP a décidé dès 2019 d'exiger du bois non traité.

Un projet de recherche piloté par l'École supérieure du Bois de de Bienna et né sous l'impulsion du FSP vise à déterminer l'étendue de cette pratique, sa toxicité mais aussi à tester des alternatives. Une analyse des volumes de travail en lien avec les différents types d'autoclavage sera ainsi menée. Suivront une investigation sur leur toxicité et une recherche d'alternatives plus écologiques.

Le FSP encourage ce projet porté par le Parc Gruyère Pays-d'Enhaut pour la pérennisation de l'art du tavillon et des anseilles et de son attractivité.

RIASSUNTO

Una base scientifica per la tradizione delle scandole

Le scandole impregnate danneggiano il paesaggio e probabilmente l'ambiente. Attraverso uno studio verranno esplorate le strategie alternative.

I produttori di scandole a volte si affidano a trattamenti chimici per aumentarne la durata di vita al fine di far fronte alla concorrenza dei materiali non tradizionali, aumentata con il cambiamento climatico. Per tutelare il paesaggio e la qualità delle acque piovane degli alpeggi, il FSP ha deciso di richiedere legno non trattato già nel 2019.

Un progetto di ricerca della Scuola superiore professionale del legno di Bienna, nato sotto l'impulso del FSP, è volto ad investigare l'impatto ambientale dei trattamenti e le loro potenziali alternative. Dapprima verrà effettuata un'analisi delle quantità di materiale e di lavoro in relazione ai diversi tipi di trattamento. In seguito verrà analizzata la tossicità delle impregnazioni e valutati possibili trattamenti alternativi più ecologici.

Il FSP sostiene questo studio di ricerca coordinato dal Parco naturale regionale Gruyère Pays-d'Enhaut perché costituisce un elemento importante per la conservazione dell'artigianato delle scandole e della sua attrattività.



64

Auf der Suche nach innovativen Projekten
En quête de projets novateurs
Alla ricerca di progetti innovativi



Gewässerperle PLUS
Rivière Perle PLUS
Perla d'Acqua PLUS



BIDI Biodiversitäts-Gutscheine
Bons BIDI pour la biodiversité
Buoni BIDI per la biodiversità



Wilde Weiden
Pâturages sauvages
Pascoli selvatici

